



## **Patrick de Carolis réélu maire d'Arles**

p.2

---

Cyclisme  
**L'Arlésien Rémi Daumas  
graine de champion**  
p.17

---

Aménagement  
**À Beauchamp,  
la nature valorisée**  
p.18

---

Jeunesse  
**Le programme des  
activités de l'été**  
p.27

---

Vénus d'Arles  
**Une grande exposition  
avec le Louvre**  
p.26

# Un choix qui conforte le tra

Le 22 mars 2026, la liste conduite par Patrick de Carolis, *Arles au cœur*, a remporté l'élection municipale. Patrick de Carolis a été élu maire d'Arles pour un deuxième mandat, lors du conseil d'installation qui s'est tenu le 28 mars en salle des Pas perdus de l'hôtel de ville.



Le 22 mars en salle d'honneur de l'hôtel de ville, Patrick de Carolis et ses colistiers apprennent leur victoire. Photo : J. Dyer / ville d'Arles

## LES RÉSULTATS DU 1<sup>er</sup> TOUR

Arles au coeur - Patrick de Carolis

**34,09 %** - 7179 voix

L'union pour Arles - Nicolas Koukas

**25,38 %** - 5344 voix

Fiers d'être Arlésiens ! - Rémy Benson

**16,37 %** - 3447 voix

Plus proche d'Arles - Jean-Michel Jalabert

**13,69 %** - 2883 voix

Arles populaire, digne et solidaire - Jecilia Regad

**9,81 %** - 2066 voix

Lutte ouvrière - Anne Testut

**0,65 %** - 137 voix

## LES RÉSULTATS DU 2<sup>nd</sup> TOUR

Arles au coeur - Patrick de Carolis

**42,39 %** - 9311 voix

L'union pour Arles - Nicolas Koukas

**37,80 %** - 8304 voix

Fiers d'être Arlésiens ! - Rémy Benson

**13,07 %** - 2872 voix

Plus proche d'Arles - Jean-Michel Jalabert

**6,73 %** - 1479 voix

## TAUX DE PARTICIPATION

**56,42 %**

au 1<sup>er</sup> tour

**58,86 %**

au 2<sup>nd</sup> tour

(57,03 % moyenne nationale)

# vail engagé



Le 15 mars le premier tour dans l'un des bureaux de Pont-de-Crau. La mobilisation a été encore plus importante au second tour.  
Photo : J. Dyver / ville d'Arles



Le 28 mars, après le conseil d'installation retransmis sur écran géant place de la République, les élus posent pour la traditionnelle photo devant les Arlésiens.  
Photo : F. Gardin / ville d'Arles

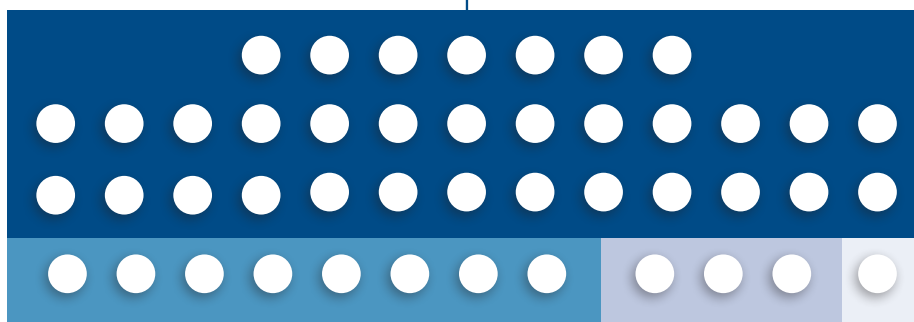


Après avoir été élu par les conseillers municipaux, Patrick de Carolis préside le conseil d'installation et adresse ses remerciements à tous les Arlésiens.  
Photo : F. Gardin / ville d'Arles

## LA RÉPARTITION DES SIÈGES AU CONSEIL MUNICIPAL

La liste arrivée en tête au 2<sup>nd</sup> tour obtient d'office la moitié des sièges. Les sièges restants sont répartis à la proportionnelle.

**Arles au cœur** (33 sièges)



**L'union pour Arles**  
(8 sièges)

**Fiers d'être Arlésiens !**  
(3 sièges)

**Plus proche d'Arles**  
(1 siège)

# Patrick de Carolis : « Je serai le



Photo : F. Gardin / ville d'Arles

## **Vous avez été élu avec 42 % des suffrages, pour un second mandat. Quel a été votre premier sentiment lors des résultats, dimanche 22 mars ?**

Avant tout, une profonde gratitude envers celles et ceux qui ont sincèrement cru en notre projet d'avenir pour Arles. J'y vois à la fois la reconnaissance du travail accompli ces six dernières années et l'exigence forte de tenir nos engagements. Cette confiance m'honore autant qu'elle m'oblige.

Elle exprime clairement les attentes des Arlésiennes et des Arlésiens, et je mesure pleinement la responsabilité qui nous incombe.

## **Quel bilan tirez-vous de cette campagne ?**

Cette campagne a été avant tout un moment d'échanges et de rencontres avec les Arlésiens. Elle nous a permis de mesurer leurs attentes, leurs préoccupations et leurs idées pour

l'avenir de la ville. J'en retiens surtout la confiance que les habitants nous ont accordée et la responsabilité qui en découle : transformer ces attentes en actions concrètes. Les Arlésiens veulent des rues et bâtiments en bon état, des logements dignes, un meilleur accès à la santé...

**« Toute l'équipe est déjà mobilisée. Les projets sont prêts, certains déjà en cours. »**

## **Quelles vont être vos actions immédiates ?**

Travailler ! Toute l'équipe est déjà mobilisée, animée par une volonté forte d'agir. Les projets sont prêts, certains déjà en cours. Je pense à la requalification des délaissés ferroviaires des Alyscamps jusqu'au pont Van Gogh en voie verte, à l'aménagement de Beauchamp en grand poumon vert, à la réfection de nombreux logements comme à

Griffeuille, à Barriol et au Trébon ou encore à l'accueil, dès septembre, de nouvelles entreprises aux Papeteries Étienne. Les Arlésiens ont fait le choix de la continuité : à nous d'accélérer la mise en œuvre de ces projets.

## **Comment la ville va-t-elle évoluer ?**

Son évolution repose sur plusieurs grands axes. D'abord, le développement de nouveaux quartiers de vie, comme les Minimes, appelés à devenir un écoquartier mêlant logements, enseignement supérieur, complexe cinématographique et activités économiques. Ou encore le futur quartier Van Gogh au sud de la ville, avec la création d'un port de plaisance sur le canal d'Arles à Bouc. Les travaux engagés pour augmenter la performance du port d'Arles contribueront également à soutenir la dynamique économique. L'évolution de notre Ville passera

# maire de tous les Arlésiens »

aussi par la modernisation de secteurs majeurs comme la zone de Fourchon, l'avenue Stalingrad (avec la rénovation de la piscine Berthier) ou encore, par le déménagement de l'Office de Tourisme à l'ancienne Bourse du Travail.

Nous poursuivrons également un travail de fond sur la qualité de vie, avec la rénovation de quartiers comme Barriol dans le cadre du NPNRU\*, la transformation de sites existants, comme l'ancien collège Mistral. Cette dynamique concerne l'ensemble de la commune, avec des projets qui seront également développés dans nos villages et hameaux.

Enfin, nous affirmons notre ambition culturelle, comme l'illustre le futur centre d'interprétation du patrimoine immersif à la Verrerie de Trinquetaille. L'objectif est clair : faire d'Arles une ville plus attractive et plus agréable à vivre.

## Comment caractérisez-vous ce nouveau mandat ?

Ce mandat va nous permettre de projeter Arles dans l'avenir avec le développement d'équipements structurants, tout en relevant de grands défis pour notre territoire : l'emploi, la santé, la sécurité, la transition écologique, le soutien à notre agriculture... Mais ce mandat sera aussi le moment de renforcer la démocratie participative, d'associer davantage les habitants aux décisions par la concertation, les consultations locales et les dispositifs participatifs.

## Quel message adressez-vous à celles et ceux qui n'ont pas voté pour vous ?

Au-delà des sensibilités, nous partageons un même territoire et un même avenir. Mon engagement est de travailler pour chacun, sans distinction. Ces mots me reviennent en mémoire : « *La volonté n'est rien sans le pouvoir de l'accomplir. Tout pouvoir doit trouver des partenaires, une base qui fait confiance, et face à lui des corps de contrôle.* » Ils nous rappellent une chose simple : la confiance que les



**« Ce mandat sera le moment d'associer davantage les habitants. »**

Arlésiens nous accordent nous oblige à agir, mais aussi à agir avec eux. J'ai entendu ce besoin d'échanges plus nourris, ce souhait de pouvoir davantage discuter ensemble des projets qui impactent notre quotidien. Je l'ai entendu, et je le fais mien pour les années qui viennent, tant ces discussions nourrissent la réflexion et enrichissent l'action publique.

Si nous avons tous des parcours, des opinions, des sensibilités différentes,

je crois que nous pouvons tous dire que nous partageons l'essentiel : le souhait de vivre ici en paix, de voir grandir nos enfants sereinement, de préserver ce que nous aimons à Arles. C'est cela qui doit nous rassembler. Et c'est dans cet esprit que je serai le maire de tous les Arlésiens.

\*Nouveau Programme national de Renouvellement Urbain

## Majorité



### PATRICK DE CAROLIS

MAIRE D'ARLES

Conseiller communautaire ACCM

[p.decarolis@ville-arles.fr](mailto:p.decarolis@ville-arles.fr)



### MANDY GRAILLON

1<sup>ère</sup> ADJOINTE

Démocratie de proximité, relation aux usagers, sécurité, prévention de la délinquance, traditions  
Conseillère communautaire ACCM  
Conseillère départementale

[m.grailion@ville-arles.fr](mailto:m.grailion@ville-arles.fr)



### CYRIL JUGLARET

2<sup>e</sup> ADJOINT

Attractivité, transports, mobilités  
Conseiller communautaire ACCM  
Conseiller régional

[c.juglaret@ville-arles.fr](mailto:c.juglaret@ville-arles.fr)



### SILVÈRE BASTIEN

6<sup>e</sup> ADJOINT

Éducation, écoles, enseignement supérieur – Semestres  
Conseiller communautaire ACCM

[s.bastien@ville-arles.fr](mailto:s.bastien@ville-arles.fr)



### SIBYLLE LAUGIER-SERISANIS

7<sup>e</sup> ADJOINTE

Sport, festivités – Les Alyscamps  
Conseillère communautaire ACCM

[s.laugier@ville-arles.fr](mailto:s.laugier@ville-arles.fr)



### EMMANUEL LESCOT

8<sup>e</sup> ADJOINT

Tauromachie, chasse et pêche – Saliers, Albaron, Le Paty

[e.lescot@ville-arles.fr](mailto:e.lescot@ville-arles.fr)



### GÉRARD QUAIX

12<sup>e</sup> ADJOINT

Police rurale – Raphèle

[g.quaix@ville-arles.fr](mailto:g.quaix@ville-arles.fr)



### MARTINE GOURNES

13<sup>e</sup> ADJOINTE

Social, solidarités, logement, CCAS  
Conseillère communautaire ACCM

[m.gournes@ville-arles.fr](mailto:m.gournes@ville-arles.fr)



### FABRICE DJEMAI

ADJOINT DE QUARTIER

Ruralité, couverture numérique – Mas-Thibert

[f.djemai@ville-arles.fr](mailto:f.djemai@ville-arles.fr)



### BERTRAND MAZEL

CONSEILLER SPÉCIAL

Marketing territorial et promotion du territoire  
Conseiller communautaire ACCM

[b.mazel@ville-arles.fr](mailto:b.mazel@ville-arles.fr)



### CAMILLE HOTEMAN

CONSEILLÈRE MUNICIPALE

Création artistique, relation avec les commerçants – centre-ville

[c.hoteman@ville-arles.fr](mailto:c.hoteman@ville-arles.fr)



### SÉBASTIEN ABONNEAU

CONSEILLER MUNICIPAL

Tourisme  
Conseiller communautaire ACCM

[s.abonneau@ville-arles.fr](mailto:s.abonneau@ville-arles.fr)



### CHRISTOPHE PACHOUD

CONSEILLER MUNICIPAL

Propreté, espaces verts, hygiène publique  
Conseiller communautaire ACCM

[c.pachoud@ville-arles.fr](mailto:c.pachoud@ville-arles.fr)



### MARTINE GRASSER

CONSEILLÈRE MUNICIPALE

Accueil des nouveaux Arlésiens, aide humanitaire d'urgence, jumelages – Monplaisir

[m.grasser@ville-arles.fr](mailto:m.grasser@ville-arles.fr)



### ADILLE CHAKRI

CONSEILLER MUNICIPAL

Sport pour tous et sport santé, relations avec l'hôpital – Le Trébon

[a.chakri@ville-arles.fr](mailto:a.chakri@ville-arles.fr)



### ERICK SOUQUE

CONSEILLER MUNICIPAL

Santé, seniors, intergénérationnel

[e.souque@ville-arles.fr](mailto:e.souque@ville-arles.fr)



### CAROLINE MAUREAU

CONSEILLÈRE MUNICIPALE

Petite enfance - Élevage

[c.maureau@ville-arles.fr](mailto:c.maureau@ville-arles.fr)



### GUY ROUVIÈRE

CONSEILLER MUNICIPAL

Devoir de Mémoire, anciens combattants

[g.rouviere@ville-arles.fr](mailto:g.rouviere@ville-arles.fr)

## Opposition

Fiers d'être Arlésiens !

Plus proche d'Arles



### RÉMY BENSON

CONSEILLER MUNICIPAL

Conseiller communautaire ACCM

[r.benson@ville-arles.fr](mailto:r.benson@ville-arles.fr)



### VALÉRIE NICOLAI

CONSEILLÈRE MUNICIPALE

[v.nicolai@ville-arles.fr](mailto:v.nicolai@ville-arles.fr)



### JEAN FRANÇOIS

CONSEILLER MUNICIPAL

[j.francois@ville-arles.fr](mailto:j.francois@ville-arles.fr)



### JEAN-MICHEL JALABERT

CONSEILLER MUNICIPAL

[jm.jalabert@ville-arles.fr](mailto:jm.jalabert@ville-arles.fr)

## Arles au cœur

**CLAIRE DE CAUSANS****3<sup>e</sup> ADJOINTE***Culture, patrimoine, vie associative*[c.decausans@ville-arles.fr](mailto:c.decausans@ville-arles.fr)**PIERRE RAVIOL****4<sup>e</sup> ADJOINT***Gestion des risques, hydraulique, irrigation, Rhône*  
Conseiller communautaire ACCM[p.raviol@ville-arles.fr](mailto:p.raviol@ville-arles.fr)**SYLVIE PETETIN****5<sup>e</sup> ADJOINTE***Finances, fonds européens, urbanisme et foncier*  
Conseillère communautaire ACCM[s.petetin@ville-arles.fr](mailto:s.petetin@ville-arles.fr)**CLAIRE MAILHAN****9<sup>e</sup> ADJOINTE***Transition écologique, espaces naturels, agriculture, aménagement du territoire – Gageron, Gimeaux*  
Conseillère communautaire ACCM[c.mailhan@ville-arles.fr](mailto:c.mailhan@ville-arles.fr)**ANTOINE PARRA****10<sup>e</sup> ADJOINT***Voirie, éclairage public, bâtiments communaux – Plan-du-Bourg*[a.parra@ville-arles.fr](mailto:a.parra@ville-arles.fr)**ILHAM BOUAROUA****11<sup>e</sup> ADJOINTE***Jeunesse, centres de loisirs, vie étudiante – Barriol*  
Conseillère communautaire ACCM[i.bouaroua@ville-arles.fr](mailto:i.bouaroua@ville-arles.fr)**ANTONIA ALLARD****ADJOINTE DE QUARTIER***Ressources humaines – Le Sambuc*  
Conseillère communautaire ACCM[a.allard@ville-arles.fr](mailto:a.allard@ville-arles.fr)**DENIS BAUSCH****ADJOINT DE QUARTIER***Pompes funèbres et cimetières – Moulès*[d.bausch@ville-arles.fr](mailto:d.bausch@ville-arles.fr)**AURÉLIE JANICKI****ADJOINTE DE QUARTIER***Bien-être animal – Salin-de-Giraud*[a.janicki@ville-arles.fr](mailto:a.janicki@ville-arles.fr)**MARIE MORANGIS****CONSEILLÈRE MUNICIPALE***Périscolaire, Cahier Ressources, lutte contre le harcèlement scolaire – Griffeuille*  
Conseillère communautaire ACCM[m.morangis@ville-arles.fr](mailto:m.morangis@ville-arles.fr)**PATRICK CHAUVIN****CONSEILLER MUNICIPAL***Economie*  
Conseiller communautaire ACCM[p.chauvin@ville-arles.fr](mailto:p.chauvin@ville-arles.fr)**CATHERINE BALGUERIE-RAULET****CONSEILLÈRE MUNICIPALE***Biodiversité, transition énergétique, nature en ville, végétalisation, économie sociale et solidaire*[c.balguerier-raulet@ville-arles.fr](mailto:c.balguerier-raulet@ville-arles.fr)**ELODIE JALABERT****CONSEILLÈRE MUNICIPALE***Handicap, inclusion, lutte contre les discriminations, droit des femmes*[e.jalabert@ville-arles.fr](mailto:e.jalabert@ville-arles.fr)**GILBERT POIRIER****CONSEILLER MUNICIPAL***Bien-être au travail et information du personnel, lutte contre le logement vacant – Pont-de-Crau*[g.poirier@ville-arles.fr](mailto:g.poirier@ville-arles.fr)**FRANÇOISE ESTEVE****CONSEILLÈRE MUNICIPALE***Conseils d'écoles, accueil des enfants en situation de handicap à l'école – Trinquetaille*[f.esteve@ville-arles.fr](mailto:f.esteve@ville-arles.fr)

## L'union pour Arles

**NICOLAS KOUKAS****CONSEILLER MUNICIPAL***Conseiller communautaire ACCM*  
[n.koukas@ville-arles.fr](mailto:n.koukas@ville-arles.fr)**MALIKA LAGNEAU****CONSEILLÈRE MUNICIPALE***Conseillère communautaire ACCM*  
[m.lagneau@ville-arles.fr](mailto:m.lagneau@ville-arles.fr)**RICHARD VIDAL****CONSEILLER MUNICIPAL***Conseiller communautaire ACCM*  
[r.vidal@ville-arles.fr](mailto:r.vidal@ville-arles.fr)**MARIE ANDRIEU****CONSEILLÈRE MUNICIPALE***Conseillère communautaire ACCM*  
[m.andrieu@ville-arles.fr](mailto:m.andrieu@ville-arles.fr)**JEAN-FRÉDÉRIC DÉJEAN****CONSEILLER MUNICIPAL***Conseiller communautaire ACCM*  
[jf.dejean@ville-arles.fr](mailto:jf.dejean@ville-arles.fr)**LUCILE VENET-LE LUC****CONSEILLÈRE MUNICIPALE**[l.venet@ville-arles.fr](mailto:l.venet@ville-arles.fr)**PIERRE GRAND****CONSEILLER MUNICIPAL**[p.grand@ville-arles.fr](mailto:p.grand@ville-arles.fr)**SANDRA MONTEILS****CONSEILLÈRE MUNICIPALE**[s.monteils@ville-arles.fr](mailto:s.monteils@ville-arles.fr)

# La Feria lance la saison en fanfare



La scène de liesse s'est répétée après chaque corrida : une foule d'aficionados se mêle à la fête qui bat déjà son plein devant les arènes. Photo : F. Gardin / ville d'Arles



L'Arlésien Leandro Leal, petit frère du torero Marco Leal, a brillé lors de la course camarguaise qui a ouvert la Feria, vendredi 3 avril. Photo : R. Parent / ville d'Arles



En coupant deux oreilles face au dernier toro de la Feria, El Rafi signe le plus grand triomphe du week-end. Photo : R. Parent / ville d'Arles



Photo : F. Gardin / ville d'Arles

La place de la République point d'orgue de la fête avec le Show Lorca.



Photo : F. Gardin / ville d'Arles

« Arles est le bijou de la Région » a lancé le président du conseil régional Renaud Muselier, entouré du maire Patrick de Carolis et de sa première adjointe Mandy Graillon, à la cérémonie d'ouverture.

## Arles, bouquet final du Tour de la Provence

« Encore une fois, la magie a opéré à Arles ! » Sur la ligne d'arrivée, un membre de l'organisation du Tour de la Provence faisait déjà le bilan de la troisième et dernière étape de l'épreuve cycliste, qui s'est terminée le dimanche 15 février sur le boulevard des Lices. « Comme en 2024, il n'y a qu'à Arles qu'il a fait beau, il n'y a qu'à Arles où il y a eu autant de spectateurs sur le bord de la route, et le scénario de la course a été génial. » Le scénario ? Une échappée de 152 kilomètres et au bout, la victoire en solo pour Axel Laurance (photo). Cerise sur le gâteau, l'Arlésien Rémi Daumas, 19 ans, a épaté tout le monde (lire page 17) en terminant sixième du classement général, remporté par l'Américain Matthew Riccitello.



Photos : R. Parent / ville d'Arles

### Journées Prox Engager le dialogue

Plus de 500 personnes, dont 70 % d'enfants et d'adolescents, ont participé aux deux Journées Prox', le 16 février au Trébon et le 17 à Griffeuille. Organisées par l'association Raid Aventure Organisation, et soutenues à Arles par le Comité local de sécurité et de prévention de la délinquance, elles visent, à travers la découverte d'activités sportives et ludiques, à créer un contact entre les citoyens et les représentants des forces de l'ordre, à parler de prévention et de civisme et à faire découvrir les métiers de la sécurité. Tous les objectifs ont été atteints pour cette première arlésienne.



Photo : F. Gardin / ville d'Arles

## Arles se livre, le plaisir se partage



Photo : R. Parent / ville d'Arles

Pour sa 9<sup>e</sup> édition, du 20 au 22 février, le festival consacré aux livres et à la lecture a retrouvé son public de fidèles tout en se réinventant : un lieu exclusif (l'espace Van Gogh) et un rendez-vous inédit, le Salon des historiens, en lien avec le passé d'Arles. Ce qui n'a pas fait oublier le salon des libraires, les ateliers, les rencontres avec les auteurs, ainsi que les lectures en musique comme celle organisée autour des textes de la collection *Des histoires sous le coude du Rhône* le vendredi 20 février avec le collectif Les Dînamots (photo). Des performances qui ont enthousiasmé un large public.

## Le charme de la Vénus opère à Chabourlet



Photo : R. Parent / ville d'Arles

C'est le premier visage que voient désormais les automobilistes qui empruntent la sortie « Arles centre » depuis la voie rapide. Celui de la Vénus d'Arles, dont une copie de la statue conservée au musée du Louvre a été installée sur le rond-point Chabourlet, le 3 mars. Les Arlésiens sont déjà sous le charme de cet ouvrage d'1,90 mètre, fabriqué en poudre de marbre par la manufacture d'objets d'art parisienne Prométhée, à la demande de la ville d'Arles. Les tailleurs de pierre de l'entreprise arlésienne « La Pierre au carré » ont bâti son socle et assuré sa pose, et les entreprises mandatées par la Ville ont réalisé l'aménagement du rond-point autour de l'œuvre.

## Lettres à Van Gogh au 2, place Lamartine

La fameuse Maison jaune où Van Gogh a séjourné n'est plus, mais le peintre a désormais sa propre boîte aux lettres au 2, place Lamartine. L'artiste a autant écrit de lettres qu'il a peint, et ses fans font de même en lui expédiant régulièrement des courriers. C'est ce qui a amené la Fondation Vincent van Gogh Arles à monter son exposition en cours jusqu'au 26 avril, *À Vincent : un conte d'hiver*, et l'installation d'une boîte aux lettres, en partenariat avec la Ville et La Poste. La boîte aux allures d'œuvre d'art a été imaginée par l'artiste interdisciplinaire Domenico de Clario.



Photo : J. Dwyer / ville d'Arles

Celui-ci était présent sur place aux côtés de Jean de Loisy, le directeur artistique de la Fondation Vincent van Gogh, et de la Reine d'Arles, Amélie Laugier, le 20 février jour de l'inauguration, et surtout date, 138 ans auparavant, à laquelle Van Gogh est arrivé à Arles.

### Suivez-nous sur

 ville.arles

 VilleArles

 villearles

 ville.darles

 Ville d'Arles

 villearles

 @Ville-d-Arles

# Le tour du monde en un Carnaval



Les Arlésiens venus très nombreux fêter Carnaval le 1<sup>er</sup> mars avaient le monde à leurs pieds. Après des spectacles offerts les deux jours précédents, l'exotisme a envahi les rues de la ville sous les couleurs du Congo, des Antilles, de l'Italie, du Japon et du Brésil. Le cortège costumé et bigarré mené par les associations arlésiennes, les maisons de quartier et des compagnies artistiques professionnelles a terminé sa marche sur la place de la République où un goûter et un DJ attendaient le public. Avant que la fête se poursuive sur les places du Forum, Wilson et l'esplanade Charles-de-Gaulle.



Photos : R. Parent / ville d'Arles

## Fashion Fripe Un succès monstre

Les trois défilés organisés lors de la Fashion Fripe, l'événement qui dénonce les dérives et les « monstres » de l'industrie textile, se sont déroulés, cette année encore, à guichets fermés. Pour cette édition 2026 rebaptisée « Fashion freaks » en référence au film des années 30 *La Monstrueuse parade*, et qui s'est tenue du 13 février au 1<sup>er</sup> mars, la Compagnie Gratte Ciel était aussi de la partie au cours des trois soirées de clôture. Autres nouveautés : un loto ainsi qu'un bal costumé où tout le monde était vêtu de rouge durant le week-end d'ouverture. Et dans l'intervalle, une exposition, des ateliers, des conférences et des performances, sans oublier une exposition au Museon Arlaten sur des légendes anciennes autour des monstres locaux.



Photo : F. Gardin / ville d'Arles

## La Fête des Gardians fait battre le cœur de la ville



Photo : F. Gardin / ville d'Arles

Comme chaque année le 1<sup>er</sup> mai, les cavaliers de Camargue seront plus d'une centaine réunis en ville en l'honneur de Saint Georges leur patron. Organisée par la confrérie des Gardians, cette grande fête traditionnelle commence à 9h avec le défilé en ville, puis la messe à l'église Notre Dame de la Major, précédée de la bénédiction des chevaux et de l'installation de la nouvelle gardienne de Saint Georges, Anne Lambert. À midi, rendez-vous place de la République pour l'arrivée des gardians et des Arlésiennes et la remise des pains bénits aux autorités de la Ville. La journée se poursuit dans les arènes à 15h30, avec le traditionnel spectacle. L'étendard de la Confrérie sera remis au nouveau capitaine Pierre Vitou et aux nouveaux prieurs Clément Bouchet et Maxime Pidou.

## Journées taurines dans les quartiers

La culture camarguaise s'invite au cœur des quartiers dès le printemps. Une sensibilisation aux traditions sera organisée le 16 avril aux Alyscamps, et une journée taurine se déroulera le 25 avril à Griffeuille, le 30 mai au Trébon et enfin le 19 septembre à Barriol. Les premières éditions, à Barriol et Griffeuille, ayant rencontré un grand succès, la Ville a souhaité en 2026 proposer à nouveau ces journées festives organisées avec le soutien des structures de quartiers et du Comité de la Feria. Au menu : des animations taurines, des jeux et de la musique.

Programme complet sur [arles.fr](http://arles.fr).



Photo : F. Gardin / ville d'Arles

## Procamex Lier le local au monde entier

Pour une entreprise, se lancer à l'international laisse peu de place à l'improvisation. Et pour être bien préparé, mieux vaut être accompagné. C'est le rôle endossé par le réseau Provence Camargue Export (Procamex) depuis 40 ans et sa création en 1985, en permettant même aux petites structures de développer leur activité à l'étranger. Les TPE, PME et autres sociétés commerciales du territoire ont déjà été plus de 500 à sauter le pas et les frontières grâce à l'aide de Procamex et de son réseau d'entrepreneurs expérimentés étendu à plus de 140 pays. Que ce soit avant, pendant et après, Procamex propose à ses adhérents des dispositifs d'accompagnement sur le long terme, à chaque étape du développement à l'international. Régulièrement aussi, des rencontres et des ateliers autour de cas concrets sont organisés pour permettre aux intéressés de mieux se projeter et rendre plus accessible le rêve d'un essor transfrontalier.

Tél. 04 90 99 03 02

### Football : la Ligue des étoiles à Arles

L'AC Arles et l'Entente Fontvieille – Raphèle – Moulès ont participé le 12 avril au stade Fournier à la Ligue des étoiles. Ce tournoi mixte U13, mêlant football et culture, s'est joué devant les caméras de Canal+. La phase finale est prévue le 21 juin à Paris.

# L'Étoile de l'avenir Entrez dans sa danse

Le groupe qui promeut les danses traditionnelles provençales célèbre cette année son 120<sup>e</sup> anniversaire.

**Tous ensemble.** L'Étoile de l'Avenir est aussi une histoire de familles : beaucoup de couples s'y sont formés et viennent ensuite avec leurs enfants. Céline Faisse y a rencontré son mari, Jean-Luc Grandmaison, qui n'est autre que le fils de la présidente depuis 1988, Lucette Grandmaison. Cette dernière est la fille d'André Feuillade et la belle-fille d'Henri Grandmaison, deux anciens présidents de l'association. « *Dans une société marquée par l'individualisme, la cohésion de notre groupe, la solidarité qui y règne sont de vrais arguments pour attirer de nouveaux adhérents* » estime Céline Faisse.

## Sur le podium de France 3.

En 2023, le groupe se classe deuxième (derrière Tahiti) au *Grand concours des régions – Quelle sera la meilleure danse folklorique de France ?* parmi dix troupes en compétition. Les 39 danseurs et danseuses y avaient notamment interprété une « bugade » ou danse de la lessive.

**L'élan de la modernité.** Depuis quelques années, Céline Faisse, à la fois secrétaire de l'association, maître de danse et chorégraphe, ne cesse, avec sa fille, de faire évoluer le répertoire du groupe, avec l'utilisation de bandes-son orchestrées et de nouvelles chorégraphies : une danse de l'eau, une autre, baptisée *les Tournesols*, en hommage à Van Gogh... « *Tout en étant très attachés à nos racines, nous voulons évoluer pour attirer les jeunes générations, souligne-t-elle. C'est indispensable pour faire vivre notre culture.* »

**Premiers pas.** L'Étoile de l'Avenir est l'une des plus anciennes associations arlésiennes : elle voit le jour en 1906. C'est une société de farandoleurs, créée par des marins venus de Toulon, qui se

produisent vêtus de blancs.



## Les femmes entrent dans la danse...

En 1926. Aujourd'hui, elles sont majoritaires dans le groupe qui promeut la pratique des danses provençales et le port du costume d'Arles. Des cours de provençal, de musique et des ateliers sont également dispensés.

## Jusqu'au bout du monde.

Quarante fois par an en moyenne, le groupe se produit à l'étranger, notamment en Europe et même au Japon. Depuis 1986, il participe aux Européades du Folklore. Cette

année, ce grand rendez-vous des danses et chants folkloriques se tiendra en juillet à Bergame (Italie).



## Les festivités

**Du 8 au 17 mai :** exposition *120 ans de tradition et de passion*, à la chapelle des Trinitaires. Documents, photos, objets et mannequins évoquant l'évolution du costume au sein de l'association. Inauguration le 8 mai à 17h.

**Samedi 9 mai, 21h :** *La Camargue des quatre saisons*, spectacle son et lumières gratuit, place de la République.

**Dimanche 10 mai, 18h :** conférence de Rémi Venture, *L'émergence des groupes folkloriques à travers l'Étoile de l'avenir*, chapelle des Trinitaires.

**Samedi 16 mai, de 10h à 17h :** Au marché d'antan, immersion dans le savoir-faire provençal, place de la République.

**Dimanche 17 mai, 11h :** messe en costume traditionnel, église Saint-Trophime.

**Dimanche 5 juillet, 20h30 :** soirée de l'élégance. Dîner sur réservation. Jardin des Alyscamps.

**Lundi 6 juillet,** participation à l'abrivado des Bernacles.

**19 et 20 septembre :** participation au corso des Prémices du riz.

Letoiledelavenir.com  Étoile de l'Avenir

## La cuisine des lundis La saveur du partage



En 2024 le chef Armand Arnal et Jamila Lahboub pour le premier anniversaire de « La cuisine des lundis ». Photo : R. Parent / ville d'Arles

Tous les lundis à midi, on se régale à Griffeuille. Parce qu'un chef d'un restaurant du Pays d'Arles est aux fourneaux de « la cuisine », ce « lieu de vie » comme l'appelle Anne Drilleau, directrice de l'association Petit à Petit qui en est l'instigatrice et qu'un menu complet est proposé au prix de 14 euros et même 4 euros pour les personnes en situation financière précaire. C'est le principe de « la cuisine des lundis », qui a fêté ses trois ans d'existence le 16 mars avec un repas concocté par Armand Arnal, le chef de La Chassagnette, et Jamila Lahboub, cuisinière issue du programme Des étoiles et des femmes. « C'était très important qu'il soit là car il nous

a vraiment aidés à lancer cette formule en 2023, alors que le quartier venait de connaître des événements dramatiques liés au narco-trafic, poursuit Anne Drilleau. Et c'est le parrain de notre programme Des étoiles et des femmes ».

### Un écosystème fondé sur le partage

Il faut en effet comprendre que c'est tout un écosystème autour de la convivialité, d'une alimentation saine et respectueuse de la nature qui est né à Griffeuille, sous l'impulsion de Petit à Petit. Il est composé des jardins partagés, du programme Des étoiles et des femmes pour former des femmes éloignées de l'emploi aux métiers de la cuisine et donc, depuis 2020, de ce « lieu de vie ». Grâce à l'implication d'une cinquantaine de bénévoles, ce dernier accueille des ateliers cuisine pour les adultes et les enfants, des cours de français langue étrangère, une partie de la formation Des étoiles et des femmes et un « incubateur » pour aider les femmes qui veulent développer une activité de traiteur à domicile. Quant au déjeuner du lundi, il accueille de plus en plus de gourmands, de plus en plus d'habitants du quartier et fédère chefs installés comme ceux qui souhaitent se lancer. « 2026 marquera aussi les dix ans des jardins partagés et les 25 ans de l'association » précise Anne Drilleau. Une belle fête s'annonce.

Dans la cuisine – Griffeuille, 14, rue du Président-Kennedy. Réservations : tél. 04 88 45 00 12.

## Le sport, bon pour la santé des petits Arlésiens

Au printemps, les élèves de CE2 jusqu'au CM2 participent aux activités de pleine nature mises en place par la Ville pendant le temps scolaire. Au programme, kayak, VTT, course d'orientation, grâce aux installations de Beauchamp et du centre de loisirs L'Écureuil. Cet hiver, les CP et CE1 ont participé à des ateliers de Sport-Santé, conçus pour développer la motricité, la coordination, l'équilibre, l'agilité (photo).

Le service des sports de la Ville a en effet conçu un programme pour que chaque élève, du CP au CM2, pratique une activité physique adaptée à son âge, encadrée par des professionnels, sur le temps scolaire. La Ville prend ainsi à bras le corps les directives émises par le Ministère de l'Éducation nationale pour inciter les enfants à découvrir et pratiquer le sport, afin de lutter, selon les mots du Ministère, contre « les augmentations conjuguées, graves et massives, de la sédentarité et de l'inactivité physique ».



Photo : J. Dwyer / ville d'Arles

### Pole dance : une première à Arles

L'association Arles Pole Sisters et le Studio Casanova présentent pour la première fois à Arles un spectacle de pole dance. Il aura lieu le samedi 16 mai à 20h au gymnase Jean-François Lamour. Ouverture des portes à 19h30. **Restauration sur place. Tarifs : 7 € en ligne (helloasso.com) / 10 € sur place**

### La Nuit du Fight revient à Fournier

Onze affrontements dont deux combats professionnels internationaux et un combat féminin sont au menu de la Nuit du Fight. Le grand gala de boxe arlésien aura lieu le samedi 2 mai avec en tête d'affiche le champion du monde arlésien Mickaël Pignolo. **Infos et réservations, tél. 06 58 45 84 79**

# Regains fait rimer culture et nature

Des mains tannées par le travail de la terre, le regard ébloui par Arles et la Camargue quand il n'avait que 9 ans et un cœur qui bat la chamade pour imaginer mille vies autour du mas du Bois Verdun, entre Pont-de-Crau et Raphèle : c'est Olivier Darné, qu'il est difficile de résumer d'un mot.



Photo : Benoît Millot

Maraîcher, apiculteur, artiste, il cultive et conjugue depuis 20 ans les thèmes de la nature, la culture et la nourriture, au sein du Parti poétique, collectif artistique qu'il a fondé en 2003. Il a entre autres, installé des ruches en ville, ou encore exploité une ferme urbaine, dans le département de la

Seine-Saint-Denis, autrement dit le 9-3, à 500 mètres du métro. Elle est aujourd'hui confiée à un maraîcher et alimente des associations.

## L'eau de la Durance irrigue le projet

Mais depuis trois ans, c'est donc à Arles, au cœur de 12 000 hectares de prairies de Crau, que ce créatif aux mains dans la terre porte, avec son fils Jules, le projet Regains. Sur les terres du mas datant de 1642, père et fils font pousser, sans pesticide ni engrais, ni serre chauffée, mais avec l'eau de la Durance, 60 espèces différentes - légumes racines, légumes feuilles, aromatiques et fleurs - dont l'intégralité est donnée toutes les semaines à l'antenne d'Arles du Secours Populaire. Vingt ruches, quelques brebis, bientôt un poulailler, complètent le décor. Quant au grand four à bois, il est destiné à accueillir une école buissonnière de boulangerie, avec la complicité des fondateurs de *Levain*, la boulangerie installée en centre-ville. Une cuisine professionnelle permettra aussi l'organisation de formations, pour les professionnels comme les amateurs. Enfin, Olivier Darné a conçu, à partir d'un manuel de 1783, une machine pour fabriquer des cierges de façon entièrement traditionnelle. Il l'avait exposée dans la



Photo : O Darné

basilique de Saint-Denis, il l'exploite ici à partir de la cire produite par ses abeilles. Le but est d'en faire une activité hivernale, quand le potager demandera moins d'investissement.

## Journée de découverte et de fête

Le regain, c'est l'herbe qui repousse après une première coupe : Olivier Darné sème les idées, et récolte le bonheur de travailler pour soi et les autres, le mélange réussi entre la performance artistique et le travail de la terre, la transmission des savoirs et le goût du partage. Avant de développer un autre lieu, en centre-ville d'Arles, il invite les Arlésiens à découvrir toutes les ramifications de Regains le 6 juin à partir de 12h30, lors d'une journée de fête, de dégustation, d'ateliers et de concerts.

*Regains, 766, route de la Crau.*

Sur les terres du mas, Olivier et Jules Darné ont créé un système d'irrigation à base de martelières (photo en haut à droite).

Olivier Darné a reçu, au printemps dernier, les enfants de l'école de Pont-de-Crau (photo en haut à gauche).

Jules Darné fait fonctionner la machine à fabriquer des cierges (photos en bas).



Photos : Benoît Millot

# Travaux de l'hôpital

## Traitement de fond pour l'offre de soins



Photo : hôpital d'Arles

2026 marque un tournant pour le chantier de modernisation de l'hôpital lancé il y a trois ans. La Maison des consultations devant accueillir une trentaine de cabinets ouvrira d'ici à cet été. Ce sera la concrétisation de l'offre de soins du public et du privé réunis sur un même lieu, le centre hospitalier. Les praticiens du Groupement de coopération sanitaire (GCS) clinique Jeanne-d'Arc auront en effet rejoint leur nouveau site d'exercice avant la fin de l'année 2027. Au préalable, l'ouverture d'un nouveau laboratoire de biologie médicale, d'un service de réanimation à la capacité augmentée de 9 à 12 puis 16 lits, et enfin la rénovation complète du bloc

opératoire auront également eu lieu. Avant la fin de cette année, il sera aussi possible de recourir à la chirurgie de la rétine permise notamment par l'arrivée de nouveaux médecins en 2025.

Ces nouveautés s'ajouteront aux évolutions et aux services apparus au cours des mois ou des années passées comme l'installation d'un nouveau mammographe ou encore la prise en charge des troubles du sommeil. Une fois la globalité du chantier parachevée fin 2027, le Centre hospitalier verra sa capacité de chirurgie ambulatoire doubler tandis que celle du secteur privé gagnera vingt places supplémentaires.

## Jeunes artistes et jeune public attendus au Réattu



Le nouvel accrochage des collections du Réattu associe œuvres anciennes et contemporaines.  
Photo : F. Gardin / ville d'Arles

Le 25 avril, le Musée des beaux-arts de la Ville accueillera le premier lauréat du Prix Réattu de la création émergente. Une œuvre originale sélectionnée par un jury prestigieux pour le premier événement imaginé par les Jeunes amis du musée Réattu. Cette section de l'Association des amis du musée Réattu vient de voir le jour afin d'attirer un nouveau public vers l'institution arlésienne. Animée par l'artiste Anaïs Aria-Sala, 28 ans, petite-fille de l'architecte Emile Sala, elle vise également à faire du Musée un acteur primordial de la jeune création contemporaine.

Infos :  [jeunesamisreattu](https://www.instagram.com/jeunesamisreattu)  
et adhésion à l'association : [museereattu.arles.fr](https://museereattu.arles.fr)

## Cyclisme Rémi Daumas, la révélation arlésienne

Sixième du Tour de La Provence alors qu'il n'a pas 20 ans, il s'affirme comme l'un des grands espoirs du cyclisme français.

Plus de 150 ans après Marius Allard, Arles tient-il son nouveau champion de cyclisme ? L'Histoire retiendra, quoi qu'il arrive, que le talent de Rémi Daumas a explosé au grand jour un week-end de février 2026, sur les routes du Tour de La Provence. D'abord sous la neige, au sommet de la montagne de Lure, où l'Arlésien a époustoufflé les observateurs en décrochant une 7<sup>e</sup> place inespérée. Puis le lendemain, dans sa ville natale, où il est allé chercher le maillot de meilleur jeune de l'épreuve, sous les yeux de sa mère et de ses copains.



Photo : R. Parent / ville d'Arles

Au général, l'Arlésien termine 6<sup>e</sup> sur 112 coureurs. « On savait qu'il avait de très

grandes qualités, mais on ne l'attendait pas si vite à un tel niveau » glisse Frédéric

Guesdon, directeur sportif de l'équipe Groupama-FDJ. Rémi Daumas, lui, a accueilli ce succès inattendu avec une simplicité remarquable. « Vivre ça à quelques centaines de mètres de chez moi, c'est cool, souriait-il après avoir franchi la ligne. J'avais des ambitions, mais je ne m'attendais quand même pas à un tel résultat ».

Par ailleurs étudiant brillant en école d'ingénieur à Toulouse, l'Arlésien espère intégrer l'équipe élite de Groupama-FDJ. Et rêve du Tour de France d'ici 2030.

## Le Arles Football Challenge revient plus fort

Vingt équipes, cinq stades et un mot d'ordre : la convivialité. Le *Arles Football Challenge* revient avec la recette qui a fait le succès de sa première édition. Le tirage au sort de ce tournoi organisé par la Ville a eu lieu le 8 avril à l'hôtel de ville et les matches se dérouleront du 20 avril au 13 juin. Mais on connaît déjà le favori : le FC Griff, qui remettra son titre en jeu après son sacre de 2025. « Le tournoi était très sympa, notamment la phase finale sur une journée, se souvient Tariq, fer de lance de cette équipe de copains originaires de Griffeuille (photo). On est ravis de rejouer cette année, en espérant avoir la même réussite ». Le FC Dimui, cinquième de la première édition, est également en lice. « C'est l'occasion de jouer au foot dans des bonnes conditions et dans une ambiance amicale, face à des joueurs qu'on n'aurait pas rencontrés ailleurs » vante Camille, capitaine de cette formation composée essentiellement de... rugbymen. C'est aussi ça l'esprit du *Arles Football Challenge* : se réunir autour d'un ballon rond, quel que soit son niveau, son âge, son quartier.



Photo : F. Gardin / ville d'Arles



### LE TOURNOI EN CHIFFRES

- 5** stades (Morel, Mailhan, Van Gogh, Louis-Brun, Beauchamp)
- 2** licenciés dans un club de foot maximum par équipe
- 7** joueurs par équipe (+7 remplaçants maximum)
- 8** équipes qualifiées pour les phases finales le 13 juin au stade Mailhan
- 1** fille minimum par équipe

# De grands projets se concrétisent

L'aménagement du site de Beauchamp, la transformation de l'ancienne voie ferrée en Voie verte, piétonne et cyclable ont commencé au début de l'année 2026. Des travaux conséquents, avec l'ambition de faire entrer la nature en ville.



## Premiers aménagements à Beauchamp



Illustrations : L. Prullière / ville d'Arles

Dès la fin du mois d'avril, la première phase d'aménagement et de valorisation du site de Beauchamp sera achevée et sera à découvrir le 24 mai, lors de la Fête de la nature. Ces travaux ont concerné la partie ouest de ce vaste espace naturel, appelée Jardin des Avettes. Là, les visiteurs profiteront d'un nouveau parcours sportif, avec des agrès en bois, d'un espace d'environ 3 000 m<sup>2</sup> aménagé afin d'accueillir des animations et d'un autre dédié à la pause et au pique-nique, avec l'installation de mobilier en bois, à l'ombre des arbres déjà présents. Dans un deuxième temps, l'aménagement concernera la partie autour du marais, où des circuits de promenade et de découverte seront tracés et des passerelles sur pilotis installées. La connexion entre le Jardin des Avettes et le marais sera assurée sous la rocade D570N. Enfin, plus de soixante arbres et arbustes, représentants d'espèces déjà présentes sur le site, seront plantés afin d'améliorer l'esthétique et renforcer l'effet bioclimatique.

### Études : 66 666 € HT

79,50 % Financées par l'État au titre du FNADT (Fonds national d'aménagement et de développement du territoire) et 20,50 % la ville d'Arles

**Travaux : 966 734 € HT** (plan de financement prévisionnel) 56 % Conseil départemental des Bouches-du-Rhône au titre de l'aide à la Gestion de l'Eau, 30 % Ville d'Arles 290 020 €, 14 % État au titre de la DSIL (dotation de soutien à l'investissement local).

## EN COURS

### Réfection des rues de Hongrie et Marius-Allard

Au Trébon, ces deux rues ont été le théâtre d'un très important chantier, piloté par la communauté d'agglomération Arles-Crau-Camargue-Montagnette, pour changer les réseaux d'eaux pluviales et d'assainissement. Les travaux se sont achevés en mars.

La Ville et ACCM ont lancé immédiatement après la réfection totale de la chaussée et des trottoirs de l'avenue de Hongrie. En avril, c'est l'avenue Marius Allard qui est entièrement refaite avec l'installation d'un plateau surélevé pour ralentir la vitesse aux abords de l'école Victoria-Lyles.

**255 000 € 64 % ACCM**  
et 36 % Ville d'Arles.

## C'EST FAIT

### Ralentir la circulation

Des plateaux surélevés ont été créés pour sécuriser les déplacements devant les écoles : au Trébon, rue Vincent-Scotto aux abords de la maternelle Montmajour et du complexe sportif Véronique-Angelin ; à Griffeuille, rue John-Fitzgerald Kennedy, à proximité de l'école Jules-Vallès et à Barriol, avenue Bachaga Boualam. Ces équipements sont accompagnés de panneaux de signalisation et de traçage au sol.

**Plateaux surélevés : 40 796,40 €, signalétique : 3 770,28 €**

Financés par la Ville

Dans le centre ancien, quatre coussins berlinois ont été posés rue du Port et quai de la Roquette.

**22 576,80 €** Financés par la Ville

Sur la VC 33 dite de Fourchon, pour rendre plus sûr l'accès au centre de secours, il a été réalisé le marquage du carrefour et de damiers devant les sorties, et la pose de panneaux de signalisation.

**22 669,72 €** Financés par la Ville



Photo : ville d'Arles



## La Voie verte une liaison « douce » en ville

Pour l'instant, c'est une ancienne voie ferrée, qui offre un raccourci entre les différents quartiers de la ville. À terme, ce sera un cheminement réservé aux piétons et aux cyclistes, sécurisé et ombragé, entre les Alyscamps et le pont Van Gogh, en passant par Chabourlet, Bigot, Plan-de-Bourg. La Voie verte est notamment prévue pour desservir les établissements scolaires (quatre écoles, un collège, deux lycées) et équipements sportifs (plaine Louis-Brun et complexe Fournier) qui la jalonnent. En mars, les entreprises mandatées par la Ville ont retiré les rails et traverses, sur les 2,3 km du parcours. Puis, les opérations de terrassement ont pris la suite, entre les Alyscamps et le croisement avec le boulevard Emile-Zola, pour tracer une voie cyclable, une voie piétonne et installer, au centre, une rangée de lampadaires solaires à détecteur de présence, des bancs, des agrès sportifs, des caméras de vidéosurveillance. Trois-cent trente arbres seront plantés sur la totalité du parcours.



Photo : F. Gardin / ville d'Arles

Dès cet été, le chantier progressera depuis le boulevard Emile-Zola jusqu'au « pont bleu » qui enjambe la RN113. La démolition du pont de Bigot (situé au-dessus de la rue Guintoli) est suspendue, le temps que le projet soit révisé. En 2027, le chantier se portera au-delà de la RN113 pour rejoindre le pont Van Gogh, terminus de la Voie verte qui sera ainsi reliée à la via Rhône.

**4,9 M€ HT**

**67 %** Union européenne, **22 %** Ville d'Arles, **10 %** Conseil départemental des Bouches-du-Rhône, **1 %** État dans le cadre d'Action Cœur de ville.

### C'EST FAIT

**203** arbres plantés entre la fin de l'hiver et le début du printemps, sur tout le territoire de la commune, de Salin-de-Giraud au Trébon, en passant par Mas-Thibert, Moulès, Raphèle, les quartiers de Plan-du-Bourg, Trinquetaille, Monplaisir, le boulevard Clemenceau... Essentiellement des micocouliers et des tilleuls argentés.

**38 322,29 €** financés par la Ville.

## Les sculptures du cloître Saint-Trophime sous surveillance



Photo : R. Parent / ville d'Arles

Les sculptures qui ornent les colonnes et piliers du cloître Saint-Trophime, dont une partie a été édifiée au XII<sup>e</sup> siècle et l'autre au XIV<sup>e</sup> siècle, contribuent à la beauté et la célébrité du site, inscrit au patrimoine mondial de l'Unesco. Cent-sept œuvres sculptées viennent de faire l'objet d'une campagne de nettoyage et dépolissage, menée par l'Atelier Bouvier, entreprise spécialisée dans la restauration du patrimoine. Cette opération, suivie par le cabinet Architecture et Héritage, a permis de vérifier l'état des restaurations opérées les années précédentes et d'orienter la poursuite du protocole. Ainsi, des représentants du Centre interdisciplinaire de conservation et de restauration du patrimoine (CICRP) et du Laboratoire de recherche des monuments historiques (LRMH) ont testé différentes techniques (quatre produits biocides, une lampe UV germicide et la diffusion de vapeur) sur les mousses et micro algues qui se répandent sur les dalles et les bases des piliers. Le traitement le plus efficace sera appliqué sur les zones touchées dans le Cloître. Les spécialistes du CICRP travaillent également à identifier la nature et l'origine des différentes pierres qui ont été utilisées pour édifier cette merveille d'architecture.

**95 000 € 45 %** Drac (Direction des affaires culturelles), **35 %** État DSIL, **20 %** Conseil départemental des Bouches-du-Rhône.

### C'EST FAIT

#### Pas de récréation pour les cours d'école

Un plan général de réfection des cours d'école a été lancé. Objectif : supprimer trous, dénivelés créés par les racines des arbres et marques d'usure afin que les enfants puissent s'amuser en toute sécurité. Le revêtement de la cour de l'école de Mouleyrès a fait l'objet d'une réfection totale pendant les vacances de février, le traçage des jeux (marelle, etc) est refait pendant les vacances de printemps en collaboration avec l'équipe pédagogique. À Paul-Langevin, à Barriol, et Cyprien-Pilliol (Pont-de-Crau), les interventions ont concerné uniquement des zones abîmées par les racines des arbres.

**75 000 €** financés par la Ville.

## Saliers

### Le Flamingo, bien plus qu'une épicerie



Photo : R. Parent / ville d'Arles

Ce lundi matin, le sourire de Jeannot, bientôt 79 ans, en dit beaucoup. D'abord son bonheur de pouvoir à nouveau acheter son pain dans le village. Ensuite la joie de sentir ses souvenirs d'enfance qui remontent en entrant dans la salle qui fut la cantine de son école. Car c'est là qu'a ouvert, le 9 mars, l'épicerie Le Flamingo. Lesli et Manon ont répondu à l'appel lancé par la Ville et ACCM via l'association Initiative Pays d'Arles pour relancer le seul commerce du village. Dès le premier matin, de nombreux Saliérens ont poussé la porte de la boutique pour acheter le journal, partager un café ou même aviser les propriétaires d'une commande quotidienne de viennoiseries. Un coin multimédia avec ordinateur et imprimante est également en libre-service et de la petite restauration est proposée dans la cour. Projection de matchs de foot, oursinades, barbecues et lotos arriveront aussi avec les beaux jours. Autant d'autres raisons de donner le sourire à Jeannot.

*Le Flamingo, rue des Trois-fontaines. Tél. 06 64 05 07 63. Ouverture du lundi au vendredi de 6h30 à 12h et de 17h à 20h ; le samedi de 7h30 à 12h30 et de 17h à 20h et le dimanche de 7h30 à 12h30.*

### SUR L'AGENDA

**Samedi 18 avril**  
**Journée taurine**  
Organisée par le club taurin Lou Reboussié, avec abrivado à 11h, apéritif musical, bandido.

## Moulès

**Samedi 30 mai**  
**Journée taurine**  
Organisée par la Bandido avec abrivado longue à 11h, vaches au plan, soirée Dj.

## Salin-de-Giraud

### Le camping s'offre de nouveaux atouts

Il a débarqué là à 18 ans, quand il n'y avait encore que des marais. Hugo Tarrazi revenait d'Australie et devait juste donner un coup de main à son grand-père, pour les travaux de création d'un camping à la sortie du village. Jamais il n'aurait imaginé que dix ans plus tard, c'est lui qui serait à la tête des « Bois Flottés », ses 22 employés et ses 700 vacanciers en haute saison. C'est pour mieux les accueillir que ce plombier de formation a remis le bleu de travail sept jours sur sept avant la réouverture, mi-mars. « On a remplacé dix des 75 mobil-homes par des hébergements plus spacieux et plus confortables, explique-t-il. On a aussi créé un bar côté piscine et un espace de sport. » La vue sur les marais reste imprenable,



Photo : R. Parent / ville d'Arles

notamment depuis le restaurant, ouvert aux Saliniers comme à tous les visiteurs, qui peuvent apercevoir depuis la terrasse les chevaux Camargue, les vaches, les cochons et les oies qui peuplent la mini-ferme. Le camping, labellisé « Accueil vélo », propose désormais des hébergements équestres. « Les cavaliers peuvent séjourner ici avec leurs chevaux » précise Hugo Tarrazi. Qui propose aussi de remonter le Rhône à cheval ou en bateau pour des repas insolites à l'embouchure du fleuve. L'Australie lui semble loin, mais c'est encore l'aventure.

Tél. 04 90 58 25 09

### Le Pôle santé se renforce

Après l'arrivée d'une psychomotricienne il y a un an, le Pôle santé et social a vu s'installer une sage-femme dans ses locaux de la rue du Bois. Depuis le mois de février, Leva Clevenot accueille ainsi ses patientes tous les mardis, au bâtiment 4 du site. Celui-ci abrite déjà les consultations d'une dizaine de professionnels : infirmières, kinésithérapeute, ostéopathe, psychologues et médecins généralistes. Par ailleurs, des consultations en gynécologie et en pédiatrie sont possibles sur rendez-vous au Bus médical du Département, qui s'arrête chaque mois devant la mairie annexe du village (tél. 04 13 31 47 19).

*Nouveau numéro de l'accueil du Pôle santé et social tél. 04 90 49 49 40  
Prise de rendez-vous avec la sage-femme : tél. 06 24 61 35 39  
ou rdvsagefemme.com*

### SUR L'AGENDA

**Samedi 18 avril**  
**Course camargaise**  
aux arènes à 15h30

**Dimanche 26 avril**  
**Loto**  
de Camargo Souvajo à la salle polyvalente à 15h

**Samedi 9 mai**  
**« La journée des gardianou » des enfants**  
aux arènes à partir de 10h

**Jeudi 14 mai**  
**Course camargaise**  
aux arènes à 16h

**Vendredi 15 mai**  
**Soirée grecque**  
à la salle polyvalente à partir de 19 h

**Dimanche 24 mai**  
**Fête du sel**  
autour des arènes et à la salle polyvalente

**Samedi 30 mai**  
**80 ans du club de tennis**  
au club à partir de 9h, ouvert à tous

## Le Sambuc

**Samedi 2 mai**  
**Journée de fête**  
organisée par le Comité des Fêtes à partir de 16h : défilé du carnaval, loto en plein air, encierro, soirée Dj...

## Raphèle

### Un poids, une mesure



Photo : ville d'Arles

Vous connaissez certainement cet équipement si vous traversez Raphèle régulièrement, mais savez-vous à quoi il sert ? Sur la place de la Bascule, un petit abri arbore les mots « Poids – Public ». Devant, une plateforme repose sur six capteurs pour peser les véhicules qui y stationnent, jusqu'à 50 tonnes. L'objectif : vérifier la quantité d'une récolte, d'une charge utile... Nombreux sont les professionnels à utiliser chaque jour ce service mis à disposition par la Ville et initialement prévu pour les producteurs et négociants de Foin de Crau de la commune d'Arles. Son emplacement est central, équipé d'une aire de retournement. D'après l'entreprise Midi Pesage qui veille chaque année à son entretien, ce pont-basculé est l'un des très rares à être public, et qui plus est gratuit.

### SUR L'AGENDA

Dimanche 26 avril

#### Marché aux fleurs

Organisé par le Comité d'intérêt de village Raphèle Avenir, **place des Micocouliers, de 9h à 18h**

Vendredi 8 mai

#### Vide-greniers

Organisé par l'Amicale des écoles laïques de Raphèle, **place des Micocouliers, de 8h à 18h**

Lundi 25 mai

#### Vide-greniers

Organisé par l'association Les Joyeux Lurons, **place des Micocouliers, de 8h à 18h**

Samedi 30 mai

#### Journée sportive

Organisée par l'association des parents d'élèves de l'école Louis-Pergaud, **place des Micocouliers, de 9h à 17h**

### Des images en héritage



Photo : Raphèle Autrefois

Pour faire revivre le passé, rien ne remplace quelques photos. C'est le constat de ces dix Raphélois, en revoyant de vieilles images de leur village. Et pour faire entrer Raphèle dans la postérité, ces nostalgiques se sont donnés comme mission de dépoussiérer les souvenirs et de conter son passé dans un recueil illustré. Raphèle Autrefois, que l'on doit à l'association du même nom créée pour l'occasion, ce sont notamment des photos et des cartes postales pour certaines

totallement inédites, de 1880 aux années 1980. « *Nous sommes tous les dix très sensibles à notre histoire*, souligne Jean-Paul Lanfranchi, l'un des membres. *Et ce sera le premier ouvrage du genre dans les villages. Cela peut donner des idées à d'autres d'en faire autant* ». Le bouquin, dont il est possible de participer au financement en attendant de bientôt l'avoir en mains, paraîtra d'ici la fin de l'année.

 [Raphèle-Autrefois](#)

### Peintres en sentiments

La joie de se retrouver, le calme intérieur et la sérénité que cela leur apporte : leur passion pour la peinture procure à Huguette, Josette, Danièle, Patricia et Muriel bien des sentiments communs. Les deux premières pratiquent ce loisir de détente



Photo : ville d'Arles

depuis des années et ce sont elles qui animent l'atelier organisé par le Comité d'intérêt de village (CIV) Raphèle Avenir, tous les mardis de 14h à 17h, au centre Maggy-Carlevan. Chaque participant est libre d'exprimer ses envies et ses facultés artistiques. Des célèbres pochoirs de Banksy aux natures mortes plus classiques : toutes les inspirations se côtoient. Et tous les supports aussi. Les dizaines de pinceaux que chacune possède dansent aussi bien sur des toiles que sur des objets à décorer. Et chacune apprend des autres, tout en progressant à son rythme. Jusqu'à ce qu'un jour prochain, peut-être, leurs dernières réalisations fassent l'objet d'une exposition. En attendant, l'atelier accueille volontiers d'autres intéressés, intervenants pour enseigner ou amateurs pour participer.

**Adhésion : 17 euros par an. Renseignements : tél. 06.62.10.12.91**

# ive le Festival du

Le Festival du Dessin est désormais bien ancré parmi les rendez-vous printaniers. Cette année encore du 18 avril au 17 mai, les raisons sont nombreuses de ne pas passer à côté.

## iva l'Italia !

C'est toute une nation du coup de crayon que le Festival met en avant. Piranèse, Giorgio De Chirico, Alberto Savinio, Giorgio Morandi, Lucio Fontana, Guido Crepax, Chiara Gaggiotti, Lorenzo Mattotti, Federico Fellini, Dino Buzzati... De grands noms italiens, en particulier du XX<sup>e</sup> siècle, réunis grâce à la Collezione Ramo de Milan, font (c)rayonner leur talent au Museon Arlaten.

*La Dolce Vita*, 1989  
Page de titre illustrée au feutre - Federico Fellini.  
© ADAGP, Paris, 2026,  
Collection Daniela Barbiani



Planches pour  
*Poema a fumetti*,  
1968. Encre sur  
papier -  
Dino Buzzati.  
© ADAGP, Paris,  
2026, Archivio  
Buzzati. Courtesy  
Eredi Buzzati

### Un président d'honneur qui joue (et peint) sur plusieurs tableaux

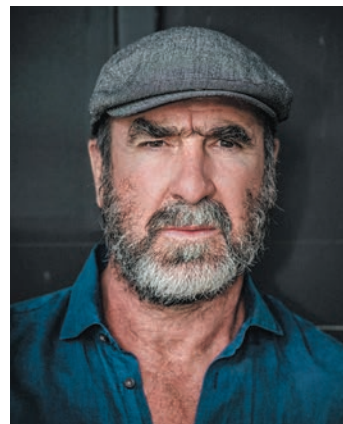


Photo : Olivier Metzger

Éric Cantona, c'est la passion incarnée. Celle qui l'anime pour le dessin l'amène cette année à endosser le rôle qui manquait à son palmarès autant qu'à sa carrière, tous domaines confondus.

### Les événements satellites

Ils gravitent, comme à chaque édition, autour de la quarantaine d'expositions présentées : rencontres, tables rondes, ateliers, visites guidées et/ou nocturnes, projections, concerts... Et pour se dire « Ciao », la fête de clôture se tient à l'Hauture le 16 mai.

### Le Off du dessin

La création émergente s'expose en ville du 18 avril au 17 mai.

[festivaloffarles.com](http://festivaloffarles.com)



*Prisons imaginaires*, 1761  
Eau-forte sur papier vergé - Giovanni Battista Piranesi  
Collection du Musée Jenisch Vevey - Cabinet cantonal des estampes, Fondation. William Cuendet & Atelier de Saint-Prex



*Figure masculine*, non daté.  
Huile rouge sur Cellophane -  
Pier Paolo Pasolini.  
© ADAGP, Paris, 2026, Fondo Pasolini, Archivio Contemporaneo Bonsanti, Gabinetto Vieusseux, Florence

# Dessin !

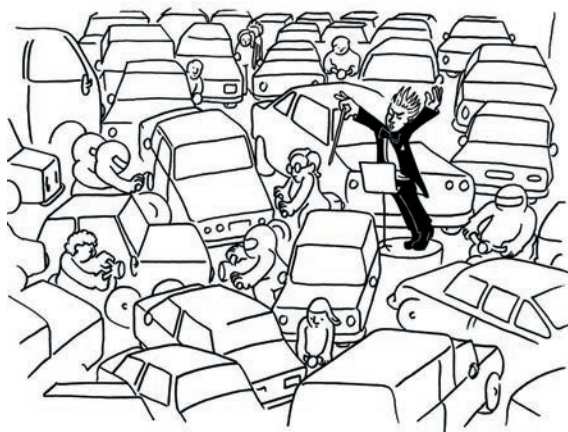
## Des noms qui en disent long



Étude pour La partie de campagne, 1953 Encre de Chine et gouache - Fernand Léger. Collection particulière

Partout dans la ville (onze lieux au total), des signatures d'envergure -Jean-Michel Alberola, Léon Bongrain, Fernand Léger, Louise Michel, Germaine Richier...- auxquels se mesurent des noms moins attendus mais au talent tout aussi grand. Comme un certain Sam Ringer dont c'est la fille, Catherine, qui a rendu le patronyme célèbre, ou l'autodidacte Laurence Renaux Empereur, véritable révélation pour les membres de la sélection.

## Philippe Katerine et ses « dessins mignonistes »



Concert. Crayon et encre noire. Extrait de Mes dessins Mignonistes, hélium 2025 © Philippe Katerine.

Le décidément surprenant et truculent Philippe Katerine est chanteur, compositeur, acteur ET dessinateur. Ses œuvres, qui n'appartiennent à aucun autre univers ou courant que le sien (le Mignonisme), sont à contempler à Croisière, avant que l'artiste en personne ne soit accueilli le 15 mai, au théâtre d'Arles, pour une lecture musicale à partir de 21h.

## De Géricault à Warhol



Parmi les cinq expositions collectives, celle qui se tient à l'église Sainte-Anne met à l'honneur un grand collectionneur. *Et la vie continue...* passe en revue les dessins que possède le distributeur et producteur de films Marin Karmitz, tel un travelling au milieu d'une centaine de Géricault, Goya, Giacometti, Hodler, Hugo, Messager, et autres Warhol.

Théodore Géricault, Satyre et nymphe (recto), circa 1817. Crayon, plume, encre brune et lavis brun sur papier Photographie : Florian Kleinfenn

## La relève est assurée



Atelier de dessin pour enfants. Photographies de l'édition 2025 © Emilie et Julien

Les œuvres de quelque 230 enfants scolarisés à Arles ainsi que dans les hameaux de Mas-Thibert, de Raphèle et de Gageron, côtoient celles des grands maîtres. Ils y auront travaillé en amont, à la pointe sèche, à l'huile ou encore au crayon, sous la houlette d'enseignants et de dessinateurs, et leurs réalisations seront visibles à partir du 28 avril à l'espace Van Gogh.



## Nouveauté 2026 pour le Pass arlésien, gratuit et nominatif

Il est possible de le réserver en ligne jusqu'au 17 avril via le site [billetterie.festivaldudessin.fr](http://billetterie.festivaldudessin.fr) Justificatifs d'identité et de domicile à transmettre ensuite par mail à l'adresse : [arles@festivaldudessin.fr](mailto:arles@festivaldudessin.fr)

Et à partir du 18 avril, disponible uniquement à la billetterie du Festival, place de la République.

**Programme sur [festivaldudessin.fr](http://festivaldudessin.fr)**

## Respirer le monde Mona Laure Millet

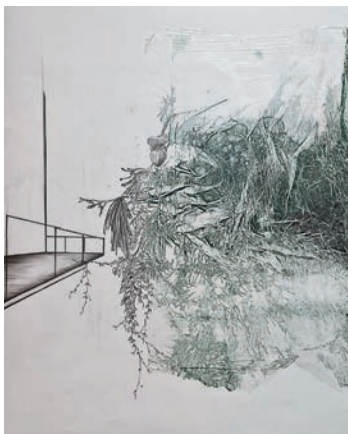


Photo : Laure Millet

Invitée de la Ville, l'artiste propose *Respirer le monde*, une série d'œuvres réalisées à l'aide de son souffle.

**À la chapelle des Trinitaires, jusqu'au 3 mai.**

## Jazz in Arles orchestre son 30<sup>e</sup> anniversaire



Photo : Elsa Parra

Artistes de renommée internationale, talents locaux et nouvelles voix composent le plateau de la 30<sup>e</sup> édition de Jazz in Arles : Louis Sclavis (le 27 mai), Gabi Hartmann (le 28 mai - photo ci-dessus), Robinson Khoury (le 30 mai), etc. L'édition se terminera par un voyage jusqu'à la Nouvelle-Orléans, avec, le 31 mai à partir de 13h30, un concert gratuit du Brass Band du Conservatoire de musique du pays d'Arles, une conférence « Regards croisés : l'histoire du jazz, des Etats-Unis au pays d'Arles » et le trio Jazz Black Queens. Un programme conçu pour célébrer la création du département jazz du Conservatoire.

**Programme complet sur [lemejan.com](http://lemejan.com)**

# Van Gogh et les impertinents

Pitres du fond de la classe, champions de l'insolence sauvés par leur humour, poètes rois de l'indiscipline : à l'école, ils seraient traités de cancre, dans le monde de l'art, ce sont ceux qui brisent les règles, fuient les conventions et suscitent de nouvelles émotions. La Fondation Vincent van Gogh Arles les réunit sous le titre de *Suspects – Van Gogh, tricksters & co* à partir du 22 mai. « *Suspects, parce que c'est un terme qui revient plus de 70 fois dans les lettres de Van Gogh, explique Jean de Loisy, directeur artistique de l'institution. C'est d'abord une marque de mépris à son égard puis un titre qu'il revendique quand il écrit qu'il aimerait « faire une peinture de voyou.* »

*Il réproouve les dogmes, les recettes éprouvées et cette peinture contestataire donne naissance à l'art moderne.* »

Autre incarnation de cette transgression, Picasso, qui se représente à plusieurs reprises sous le costume d'Arlequin, figure de l'insolence et de la fourberie.

L'exposition commence en 1971, quand Picasso fait don de 57 dessins liés à



Pablo Picasso, 14 janvier 1971, Arlequin à la batte, 14.1.71.II, encre de Chine, lavis et craie de couleur sur carton, 22,1 x 24,6 cm  
Collection musée Réattu, Arles  
copyright Succession Picasso

ce personnage au musée Réattu. Cinq de ces œuvres seront exposées, avec celles d'une trentaine d'artistes, comme Maurizio Catellan, Bruce Nauman, Nick Knight, Cindy Sherman... Et deux Van Gogh, dont le *Crâne de squelette fumant une cigarette*. Jean de Loisy le promet : « *ce sera une exposition inattendue, perturbante, joyeuse* ».

***Suspects – Van Gogh, tricksters & co, du 22 mai au 18 octobre.***  
[www.fondation-vincentvangogh-arles.org](http://www.fondation-vincentvangogh-arles.org)

## Une longue saison de danse

Arles et la danse, c'est une valse à mille temps. Grâce notamment à plusieurs écoles qui, du classique au hip hop, accueillent des générations de jeunes et moins jeunes. La Ville met en avant ce talent partagé à l'occasion de la Journée internationale de la danse, le 29 avril. Les écoles de danse arlésiennes se produiront sur la scène du théâtre antique, de 12h30 à 15h30. À 18h, place de la République, c'est Arles Youth Ballet Company qui donnera un extrait d'un ballet de son répertoire sur *les Quatre saisons* de Vivaldi.

En mai et juin, place aux spectacles de fin d'année des écoles, au théâtre antique : L'Dansent le 2 mai, M'y Dance le 24 mai, On Da Floor le 30 mai, Danse en corps le 11 juin, Arles Youth Ballet Company le 14 juin, One Step le 17 juin et l'Atelier Saugrenu le 24 juin. Enfin, cette belle saison de danse s'achève le 23 octobre avec la Soirée de clôture des Rencontres FMR, qui réunissent autour de la danse contemporaine, professionnels et pré-professionnels pendant l'été.



Création Ville d'Arles - Photo : Nathalie Sternaliski

### Printemps poétique

La médiathèque accueille, le 23 avril à 18h, Valérie Rouzeau, une des poétesse les plus reconnues, le 30 avril à 18h, la poétesse belge Laurence Vielle. Et le 22 mai, à 18h, une Périphérie du Marché de la poésie, avec une table ronde : *Traduire le poème*, en collaboration avec la librairie L'Archa des Carmes.

**Programme complet sur arles.fr**

### Marie Hugo et la Camargue

Issue d'une famille ô combien illustre, Marie Hugo a forgé son identité artistique à travers une œuvre notamment inspirée de la Camargue où elle est née. Le Musée de la Camargue accueille, jusqu'au 21 juin, plusieurs de ses œuvres dont les travaux préparatoires pour le décor de la Goyesque 2015. « *Marie Hugo, la Camargue en héritage* ». Jusqu'au 21 juin. [museedelacamargue.com](http://museedelacamargue.com)

### Nuit des musées

Rendez-vous pour une nuit pleine de surprises, le 23 mai, au Musée départemental Arles antique (MDAA), au Musée Arlaten, à la Fondation Vincent van Gogh Arles, au musée Réattu, au Musée de la Camargue, au Musée de la mode et du costume, à LUMA Arles et à la fondation Lee Ufan Arles. Ces institutions accueillent le public gratuitement de 18h à minuit avec des animations, ateliers, performances.

**Programme complet sur arles.fr**

## En tous genres

Au Musée Fragonard de la Mode et du Costume, le masculin et le féminin s'entremêlent dans deux expositions qui se succèdent jusqu'à la fin de l'été.

### Costumes de lumière ! En piste, sur scène et sur les podiums

Jusqu'au 26 avril

Tout est fait pour qu'il brille, pour que l'on ne voit que lui. Le torero, même lorsqu'il sort de l'arène se fait effigie. Sur toiles, celles de Francisco de Goya ou de Pablo Picasso, sur les podiums, ceux des défilés de Christian Lacroix ou d'Yves Saint Laurent... Tous les arts finissent par s'emparer de cette figure rendue inclassable par le costume qui le modèle.



Photo : Mélanie Huertas

### Amazones ! Cavalières et icônes de mode

Du 22 mai au 20 septembre

Leurs habits ont évolué en même temps qu'elles ont gagné en force et en assurance. Les amazones s'érigent en symboles de l'émancipation des femmes, et apparaissent sur une centaine de représentations qui jalonnent leur parcours et celui de la visite, de la Renaissance à nos jours, du nord de l'Europe à la Camargue.

[musee-mode-costume.fragonard.com](http://musee-mode-costume.fragonard.com)



Photo : Le Mans, musée de Tessé

## Art'les images Carte blanche à l'imagination

Utiliser un même support, le papier washi fabriqué à partir de fibres végétales selon une technique ancestrale japonaise, c'est la seule contrainte faite aux artistes exposés dans le cadre de ce tout jeune festival. Du 24 au 26 avril, ce sera en effet la deuxième édition d'Art'les images, imaginé par les artisans papetiers Stéphanie et Benoît Dudognon. Cette année, photographes, dessinateurs, illustrateurs ont été réunis autour d'un thème prometteur : « libres et volubiles ».

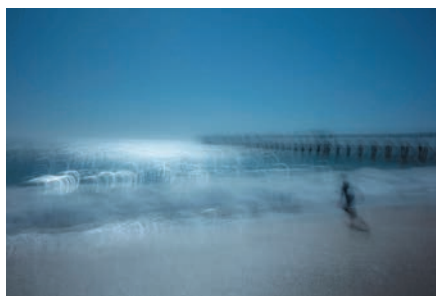


Photo : Shotoku Koh

L'invité d'honneur, l'artiste japonais Shotoku Koh, cherche à capturer des

présences invisibles, à percevoir des sensations. Egalement musicien, il donnera un concert le 24 avril dans le cadre du festival. D'autres animations jalonnent ces quelques jours : une visite des expositions, le 25 avril à 21h30 à la lumière des « pègos » (flambeaux), la présentation de plantes locales le 26 avril à 11h, des rendez-vous avec les artistes.

**Le festival, soutenu par le comité d'intérêt de quartier de Trinquetaille, se déroule à l'école Benoît-Frank, de 9h à 18h.**

# La Vénus d'Arles en majesté

Vénus est de retour ! La statue est au cœur d'une grande exposition organisée en partenariat avec le Musée du Louvre, au Musée départemental Arles antique. Elle sera entourée de plus de 80 œuvres, issues de l'Antiquité à nos jours, pour raconter l'incroyable séduction qu'elle exerce toujours.

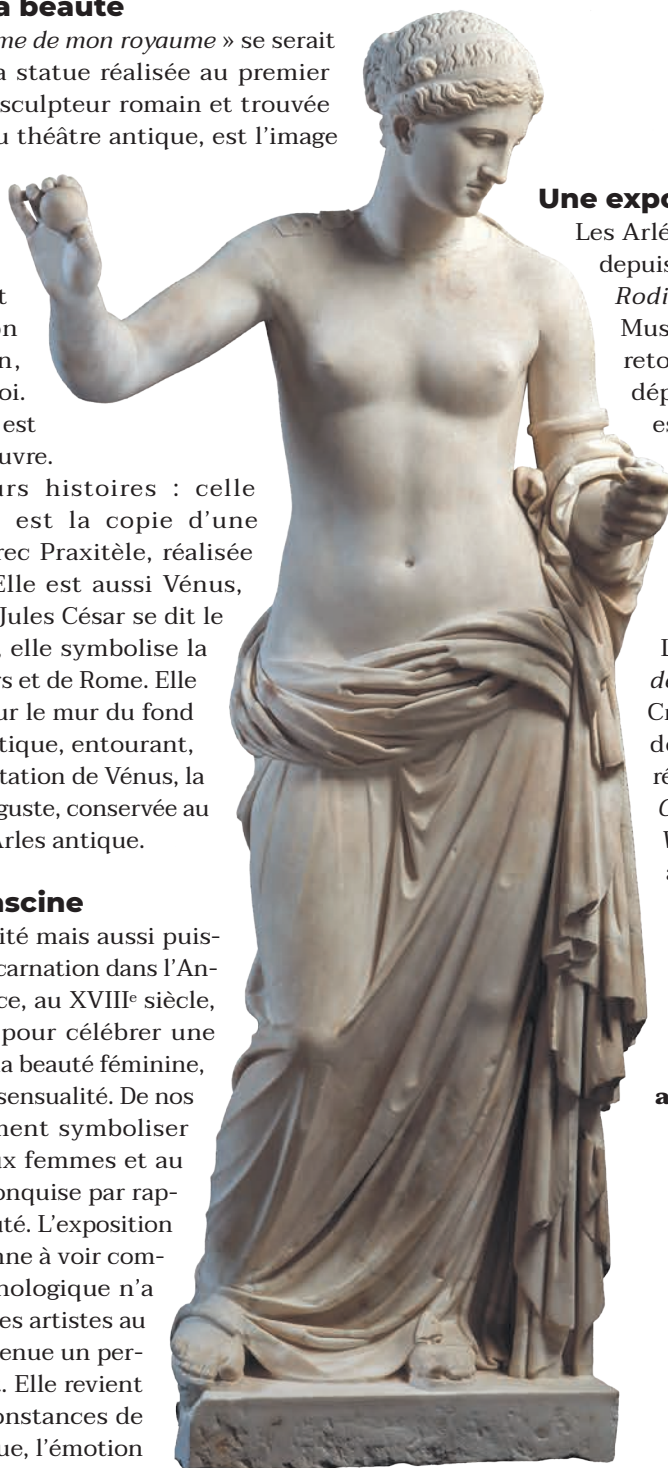
## L'incarnation de la beauté

« C'est la plus belle femme de mon royaume » se serait exclamé Louis XIV : la statue réalisée au premier siècle avant JC par un sculpteur romain et trouvée en 1651 à proximité du théâtre antique, est l'image de la grâce et de la beauté. Louis XIV d'ailleurs s'empresse de se la faire offrir par la ville d'Arles et confie sa restauration à François Girardon, premier sculpteur du Roi. C'est pourquoi la statue est depuis conservée au Louvre.

Elle raconte plusieurs histoires : celle d'Aphrodite car elle est la copie d'une œuvre du sculpteur grec Praxitèle, réalisée 300 ans auparavant. Elle est aussi Vénus, divinité romaine, dont Jules César se dit le descendant. À ce titre, elle symbolise la puissance des empereurs et de Rome. Elle était d'ailleurs placée sur le mur du fond de scène du théâtre antique, entourant, avec une autre représentation de Vénus, la statue de l'empereur Auguste, conservée au Musée départemental Arles antique.

## Une « star » qui fascine

Amour, beauté, fécondité mais aussi puissance : Vénus en est l'incarnation dans l'Antiquité. À la Renaissance, au XVIII<sup>e</sup> siècle, les artistes l'utilisent pour célébrer une certaine conception de la beauté féminine, donner une image de la sensualité. De nos jours, elle peut également symboliser ces diktats imposés aux femmes et au contraire, une liberté conquise par rapport aux canons de beauté. L'exposition *Le passage de Vénus* donne à voir comment cette figure mythologique n'a jamais cessé d'inspirer les artistes au fil des siècles et est devenue un personnage central de l'art. Elle revient également sur les circonstances de la découverte de la statue, l'émotion que cela suscita alors. Elle explique aussi les restaurations qu'elle a subies depuis le XVII<sup>e</sup> siècle.



Aphrodite dite « Vénus d'Arles ». Département des Antiquités grecques, étrusques et romaines. Paris, musée du Louvre. © 2006 Musée du Louvre, Dist. GrandPalaisRmn / Daniel Lebée et Carine Deambrosi

## Une exposition exceptionnelle

Les Arlésiens n'avaient pas vu « leur » Vénus depuis 2013 - elle figurait dans l'exposition *Rodin, la lumière de l'Antique* déjà au Musée départemental Arles antique. Ce retour en majesté, voulu par le Conseil départemental des Bouches-du-Rhône, est un événement.

Près de 80 œuvres, dont plus de 50 prêtées par le Louvre, et la présence de 16 artistes contemporains majeurs, dont Andy Warhol, Annette Messager, Pistoletto... assurent à cette exposition une stature internationale. La « mise en scène » du *Passage de Vénus* a été confiée à Nathalie Crinière, qui a signé les scénographies de plusieurs expositions majeures récentes : *Louvre Couture*, *L'art de James Cameron* à Cannes, *Rétrospective Gianni Versace* à Londres, etc. Le photographe arlésien François Halard y a été associé pour créer ce nouvel écrin destiné à la Vénus d'Arles.

## Le passage de Vénus

Du 24 avril au 31 octobre.  
arlesantique.fr



Merci aux commissaires de l'exposition, Romy Wiche, directrice du Musée départemental Arles antique, Ludovic Laugier, conservateur en chef en charge des sculptures grecques au Musée du Louvre et Jean de Loisy, historien d'art et directeur artistique de la Fondation Vincent van Gogh Arles, pour leurs précieux éclairages.

L'école est finie  
le vendredi 3 juillet !

# LES VACANCES ARLÉSIENNES

## Top départ pour les inscriptions

L'été des enfants s'organise dès maintenant. Sport, centres de loisirs, mini-séjours... L'offre concerne les enfants et les jeunes de 5 à 17 ans, du lundi 6 juillet au vendredi 14 août.

3/12  
ans

### Les centres de loisirs\*

Six centres (ou accueils collectifs de mineurs) sont ouverts : L'Écureuil à Fontvieille pour les 6-11 ans et Plan-du-Bourg, Monplaisir, Moulès, Salin-de-Giraud et Mas-Thibert pour les 3-11 ans.

Inscriptions du 15 juin 8h30 au 26 juin 12h30, sur RV au Guichet Famille ou en ligne  
[www.espace-citoyens.net/arles/espace-citoyens](http://www.espace-citoyens.net/arles/espace-citoyens)

12/16  
ans

### Les séjours\*

80 places sont proposées en deux séjours : du 20 au 24 juillet et du 27 au 31 juillet. C'est au pied de l'Aubrac, en Lozère à 1000 m d'altitude, que se trouve le Domaine du Ventouzet, dans un cadre sauvage, naturel et préservé au milieu de paysages exceptionnels. La formule comprend l'hébergement en chambres de 4 à 8 places, la pension complète et les animations : Escalad'arbres, randonnée, course d'orientation, jeux en forêt, une journée « citoyenne et de mémoire » avec découverte du Maquis du Mont Mouchet et la visite du musée, etc...

Inscriptions sur RV auprès du Guichet Famille. Prendre RV sur le Portail Famille  
<https://www.espace-citoyens.net/arles/espace-citoyens/>

**Guichet Famille : espace Chiavary, 12, boulevard Emile-Zola.**  
Tél. 04 90 49 47 59.  
[guichet.famille@ville-arles.fr](mailto:guichet.famille@ville-arles.fr)

### Dans les centres sociaux et maisons de quartier

Aux Alyscamps, à Barriol, à Griffeuille, au Trébon et à Mas-Thibert : n'hésitez pas à vous rapprocher également de votre maison de quartier ou centre social qui propose des activités et séjours cet été.



Photo : R. Parent / ville d'Arles

6/12  
ans

### Les stages sportifs\*

Accueil de 10 à 16h (ou de 9h à 17h avec l'option accueil-garderie). Prévoir un pique-nique. Trois sites à disposition (transport assuré vers les sites) :

- gymnase Robert-Morel (Trinquetaille) : sports collectifs
- gymnase Fournier (centre-ville) : sports individuels
- site de Beauchamp : activités nature (VTT, kayak, orientation, pêche...).

Inscriptions à partir du 8 juin sur [démarches.arles.fr](http://démarches.arles.fr)

13 ans  
et +

### Le stage sportif ados\*

Les 13-17 ans sont accueillis au pôle sportif Fournier avec des activités adaptées à leur âge : sports collectifs, VTT, athlétisme, etc. De 10h à 16h.

Inscriptions à partir du 8 juin sur [démarches.arles.fr](http://démarches.arles.fr)

La rentrée, c'est le  
mardi 1<sup>er</sup> septembre

### Rentrée scolaire : les inscriptions sont ouvertes

Cantine, temps périscolaire et centres de loisirs du mercredi : les inscriptions sont à faire avant le 7 juin\*.

- ✓ En ligne sur le Portail Famille : [www.espace-citoyens.net/arles](http://www.espace-citoyens.net/arles)
- ✓ Sur rendez-vous au Guichet Famille. Espace Chiavary, 12 Boulevard Emile-Zola. Tél. 04 90 49 47 59. [guichet.famille@ville-arles.fr](mailto:guichet.famille@ville-arles.fr)  
Ouvert du lundi au jeudi de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 16h, le vendredi de 8h30 à 12h30.
- ✓ En mairie annexe de Raphèle, Moulès, Mas-Thibert, Salin-de-Giraud et Le Sambuc.

\*Les dossiers déposés à partir du 8 juin seront facturés 15€ (sauf pour les nouveaux arrivants à Arles).

\* Tarifs en fonction du quotient familial.

## ÉTAT-CIVIL 8 décembre > 1<sup>er</sup> mars

### Naissances

Gabriel Savignac, Haron Millot, Alya Mezouar, Stephan Mihai, Ariana Lacave, Lou Maury, Leya Barron, Timéo Pinard, Wakil Cozzolino, Yacine Sadou Marafa, Raphaël Grandjean Stamm, Gabriel Martin, Esther Odasso, Athénaïs Prayal Meissirel, Eloïse Rappelin, Assyl El Hassani, Lydzia Galleron, Milena Lourenço Pascual, Maria Assila, Luna Girard, Zayd Lakhriaz, Aylé Benzouaoui, Nathaniel Ogiamien, Aria Lonni, Camila Carasco Pieplu, Ahmed Belhouari, Amir Laftimi, Kloé Pujo-Pay, Ayden Reyes, Jennaya Gueboudj, Henri Masson, Iris Villeneuve, Victoire Diaz, Massimo Maillard, Malou David Lopez, Flora Clement, Adel Guendouz, Yazan El Yaagoubi, Azar Belaich, Léo Grillas, Jose Mira Contreras, Lyna Saguem, Isaac Toubi, Mathea Simonelli, Diego Gorgan, Maryam Mousa, Roméo Piat Rolland, Léandre Barre, Eléonore Chinchilla, Ismaïl Mehraz, Anne-Marie Thiam, Gabriel Maisonneuve, Ryhane Rakah, Léon Lardet, Marius Martinez, Toscane Castaing, Mateo Moreira Ramirez, Elio Gelus Fourrier, Lilia Gharbi, Layan Harragui, Nour Jalali, Anton Piquet Saloff, Giuliana Fallarini Dernière, Gabrielle Seyres, Romy Thirion Lafleur, Enora De Pascalis, Meziane Guebli, Victoire Eixarch Desmaris, Louise Mancis, Eliane Tirand, Charline Gardon Carjat, Selim Sandu, Issam Sassi, Naël Mohammedi, Juliann Pecchi, Owen Verin, Madiana Fouque, Violette Revoil, Ana Jordan Thomas, Amina Hemri, Nalya Mohamed Soilihi, Luca Thibault, Siena Gauzargues, Amélia Sarantis Coiffard, Manessa Akeb Daoud, Suzie Marcangeli, Mahé Mouchard Berger, Ayna Sbai, Kevin Velicu, Rose Bonneton-Barbaroux, Léon Vincent, Lyana Espanet, Maël Arsac, Rares Nistor, Rayane Guienne, Jessim Ouchene, Sophia Vauthier, Lyhana Fernandez, Maëlan Guichard, Maddy Poty, Kamyel El Yadri, Shahin Medjahed, Albane Skotarczak, Soumaya Maadioui, Neyla Makkor, Alba Philippe, Youssef Mohammedi, Marc Sagon, Octavio Cherif, Giorgia Monino.

### Mariages

Mateo Chaumier et Sarah Aabbar, Rémi Levin et Nouratou Gbadamassi, Nicolas Girod et Manila Loryongye, Florian Barré et Yiseth Meneses Velasquez, Aboudrahmane Porgo et Nayeda Mbae, Axel de Jong et Emeline Desportes, Yanis El Arrass et Yasmine Ramdani, Alain Betomi et Ingrid Saller, Nicolas Mouralis et Léa Paumond.

### Décès

Danielle Volle née Arnaud (81 ans), Marie Esposito (95 ans), Jacques Bressy (93 ans), Louiseette Baudot née Avitabile (76 ans), Christiane Valles-Valentin (70 ans), Monique Fabre née Tibaron (84 ans), Edith Verheecke née Deroch (82 ans), Jean-Claude Dazan (81 ans), Andrée Pontillo née Deverge (96 ans), Maurice Clanet (89 ans), Francis Oustry (68 ans), Bernadette Birot (79 ans), Jeannine Belmonte née La Torre (94 ans), Michèle Hebert née Bouvigne (74 ans), Jacqueline Baret née Rouvière (95 ans), Julian Diaz (93 ans), Huguette Van de Kerkhove née Pagot (99 ans), Ferdinand Buisson (91 ans), Ginette Mata née Joubertjean (89 ans), Robert Tillard (78 ans), Aurélie Ruiz née Segura (95 ans), Danielle Mouret (77 ans), Dominique Veyrunes (71 ans), Philippe Benkemoun (62 ans), Pierrette Petit née Toustou (92 ans), Sylvain Servilla (37 ans), Fernande Hess née Quazzola (98 ans), Henri Lecocq (88 ans), Jean Gauzargues (83 ans), René Amphoux (96 ans), Yvette Guigue née Gachon (92 ans), Jean-Claude Favier (87 ans), Monique Delprat née Guerri (85 ans), André Lombard (88 ans), Jean-Luc Masson (79 ans), Yolande Palenzuela (82 ans), Francis Brizio (82 ans), Madeleine Peytavin née Robert (99 ans), Francine Allard (84 ans), Gabriel Derouck (79 ans), Marie-Claude Clémentidis (74 ans), Patrick Egidio (63 ans), Marie Maitre née Louvat (84 ans), Vivette Clary née Santarnecchi (78 ans), Jacques Patoux (91 ans), Alain Escalante (66 ans), Mireille Biet née Fusat (97 ans), Jean Otalora (82 ans), Mohamed Souci (92 ans), Hervé Coclet (77 ans), Ginette Pierre née Barthelemy (76 ans), Raoul Carrier (83 ans), Georgette Akkouche née Biagetti (87 ans), Renée Armanier née Gontier (100 ans), Louis Cornille (103 ans), Marie Delpuech née Del Nista (82 ans), Lucienne Filosa née Couderc (83 ans), Emilienne Martin née Lozano (97 ans), Yves Mata (92 ans), Marie Murru née Cafiso (90 ans), Jacqueline Bertrand (77 ans), Marie-Rose Yousseff née Bellina (86 ans), Mara Biondi née Panichi (101 ans), Louis Alliot (86 ans), Thérèse Zenasni née Haerter (72 ans), Jean Gravelle (78 ans), Caroline Reyss (57 ans), René Boyer (94 ans), Marie Arnaud née Colombaud (84 ans), Emmy Pietrasik née Ciuba (95 ans), Louis Berry (72 ans), Soubir Moulai (60 ans).

## Le CCAS aux petits soins des seniors

✓ Les aînés du quartier de Trinquetaille ont désormais leur **Club seniors**. Il les accueille à la Maison K'Marguaise, 8 rue de la Verrerie, les mardis et vendredis de 13h à 17h30. Porté par le Centre communal d'action sociale (CCAS) et l'association K'NOé, il vise à lutter contre l'isolement et favoriser le lien intergénérationnel.

✓ Chaque semaine aussi, le Pôle infos seniors propose des **permanences dans les villages** (à Raphèle, Salin-de-Giraud, Mas-Thibert et Moulès, sur rendez-vous). Ainsi, il se tient au plus près des personnes pour

les informer sur le maintien à domicile, l'accès à des structures d'accueil, ou encore les activités et rendez-vous dédiés aux aînés.

✓ **Le service de soins infirmiers à domicile** (SSIAD) du CCAS peut y être évoqué. Ce sont des professionnels qualifiés (infirmiers et aides-soignants) qui interviennent au domicile des personnes âgées de 60 ans et plus dans le centre-ville d'Arles ainsi qu'au Sambuc et à Salin-de-Giraud, sur prescription médicale.

**Pôle infos seniors**  
24 rue Amédée-Pichot.  
Tél. 04 90 49 47 84

## La Maison du vélo Longue vie aux 2-roues



D.R.

Au parking de la Croisière, pour trouver la Maison du vélo, il suffit de suivre les cyclistes qui s'y précipitent chaque jeudi soir. Ils disposent sur place de tous les outils nécessaires pour entretenir ou réparer leur bicyclette, et surtout des conseils des membres de l'association Convibicy emmenés par leur président Manuel Taraud. Ce soir-là par exemple, Victor, 24 ans, vient se renseigner pour remplacer la dynamo de son vélo. Pour 20 euros seulement par an en plus de l'adhésion à l'association (5 euros pour 5 ans), il pourra ainsi intervenir lui-même et disposer de pièces en libre-service dans l'atelier. Ici aussi, des vélos retrouvent non seulement une seconde vie mais également parfois une nouvelle famille. Quant aux autres 2-roues récupérés mais trop usagés pour être remis en état et revendus, ils sont désossés. Rien ne se perd, tout sert ! Et surtout, pour que tout roule à la Maison du vélo, la mobilisation des bénévoles est essentielle. Les volontaires seront donc très bien accueillis.

Ouvert les jeudis de 17h à 19h30, place de la Croisière. Ateliers thématiques certains mercredis et samedis. [convibicy.wordpress.com](http://convibicy.wordpress.com)

## Quelques gouttes de son temps à la Maison du Don

Offrir son sang, c'est donner un peu de sa personne et de son temps, pour peut-être sauver une vie tout entière. Marie, 27 ans, et Said, 35 ans, rencontrés à la Maison du Don, le font régulièrement. À l'extrémité nord du centre hospitalier, tout au bout du grand parking visiteurs, les lieux ont été rénovés il y a moins de 6 mois et l'accueil y est chaleureux. Des secrétaires, Aïcha et Leelou, jusqu'aux infirmières, Myriam et Marine, qui procèdent au prélèvement, en passant par le médecin, Pierre, qui reçoit chaque personne, il s'agit de mettre à l'aise les donateurs.

Toute personne de 18 à 70 ans révolus, du moment qu'elle est en bonne santé et pèse plus de 50 kg peut donner. Une chose est sûre : « *Cela ne fait pas mal ! Et chaque don est utilisé* » précise Sylvie Michel, responsable de la Maison du Don à Arles.

**Don de sang :** aussi appelé don de sang total, c'est le prélèvement le plus couramment effectué et qui dure une demi-heure environ. Une fois prélevé, le sang peut être conservé jusqu'à 42 jours.

**Don de plasma :** prévoir une heure de son temps car il s'agit d'extraire uniquement le plasma et de réinjecter au donneur les autres éléments du sang. Le plasma est le produit sanguin le plus demandé par les établissements de santé. Il est utilisé non seulement au profit des receveurs mais aussi dans la fabrication de certains médicaments. Il peut être congelé pendant 2 ans.

**Don de plaquettes :** elles ont une durée de conservation comprise entre 5 et 7 jours une fois extraites. Comme pour le plasma, cette action demande un temps plus long (2h environ) que le simple don de sang.



D.R.

*Maison du don, ouverte les lundis et mercredis de 9h à 17h, et les vendredis de 8h30 à 13h.*

*Informations et prise de rendez-vous, tél. 04 90 96 13 13.*

## À la CIA, prêtes à en (dé)coudre

Redonner une seconde vie aux vêtements, bijoux, textiles délaissés dans nos placards, c'est l'engagement d'une escouade de créatrices et stylistes qui opèrent à la CIA, Coopérative inter associations. Là où l'on trouve aussi des réparcafés, un café associatif, des soirées jeux, les créatrices travaillent à faire du beau avec de l'ancien, font la promotion du recyclage et la chasse au gaspillage.

### Du neuf avec du vieux

Démonstration réussie dans l'espace fripes et créations, où elles vendent à des prix défiant toute concurrence des vêtements et bijoux auxquels elles ont donné un nouvel éclat et/ou réparés. Aux heures d'ouverture\*, on peut y venir recoudre un bouton, réparer un accroc, un bijou, etc... En grimant



D.R.

d'un étage, on gagne un vaste espace, véritable malle aux trésors avec ses coupons de tissus, ses boîtes de boutons et de perles, et ses machines à coudre, où les stylistes animent des ateliers ouverts

à tous : répare couture, répare bijoux, crochet, création de bijoux. Si l'on vient y réparer les dégâts causés par les mites ou créer une nouvelle parure à partir d'une boucle d'oreille

solitaire, on peut même, sous les conseils de Mathilde, y fabriquer son sac et repartir avec.

### Belles matières

Ici on prône la qualité des matières, le fait main et la créativité sans limite : tout le contraire de la « fast fashion » et de ses produits standardisés. Le concept fait de plus en plus d'adeptes : il est donc nécessaire de réserver sa place pour les ateliers... Mais pas pour les apéro-fripes, tous les premiers jeudis du mois.

\* CIA, 4 rue de l'hôtel de ville. Ouvert du mercredi au samedi, de 15h à 19h. Il est possible d'apporter « vêtements, bijoux, textiles et mercerie, possiblement abîmés mais de bonne qualité. » Inscription aux ateliers : [helloasso.com/associations/eclectic-land](http://helloasso.com/associations/eclectic-land)

## Tribune des élus de la majorité

### Mandy Graillon

Première adjointe  
au maire

Démocratie de  
proximité, relation  
aux usagers, sécurité,  
prévention de la  
délinquance, traditions

Conseillère  
communautaire ACCM  
Arles au cœur

Les temps exigeants de la campagne électorale sont désormais derrière nous.

Moments intenses, ils sont le cœur battant de notre démocratie. Ils permettent la confrontation des idées, l'expression des attentes, et surtout la construction d'un projet collectif pour notre ville.

Je tiens, au nom de toute l'équipe municipale, à remercier chaleureusement les Arlésiennes et les Arlésiens pour la confiance renouvelée qu'ils ont accordée à l'équipe conduite par Monsieur le Maire. Cette confiance nous honore autant qu'elle nous oblige.

Une campagne municipale est d'abord un temps de vérité. Celui du bilan assumé, des choix défendus, et de la vision portée pour l'avenir. C'est aussi un moment de lucidité : regarder ce qui a été accompli, mesurer ce qui reste à faire, et affirmer avec clarté notre volonté d'agir plus efficacement encore au service des habitants.

C'est également un temps d'écoute renforcée. Écoute des Arlésiennes et des Arlésiens, bien sûr, mais aussi

lecture attentive des propositions, des aspirations et parfois des inquiétudes exprimées. De cette diversité émerge une évidence : au-delà des différences, une ambition commune nous rassemble, celle d'améliorer concrètement la vie de chaque Arlésienne, de chaque Arlésien, sur l'ensemble de notre territoire communal.

Logement, emploi, sécurité, santé, cadre de vie, attractivité : ces enjeux majeurs dessinent les priorités de notre action. Ils appellent des réponses concrètes, adaptées, et une présence publique à la fois attentive et déterminée.

Notre ville a des atouts, une énergie, une identité forte.

Continuons à échanger, à proposer, à construire.

Avec confiance et détermination. Parce que c'est ainsi que se dessine l'avenir d'Arles.

## Tribunes des élus n'appartenant pas à la majorité

### Nicolas Koukas

Conseiller municipal

Conseiller  
communautaire

L'union pour Arles

Nous ouvrons aujourd'hui un nouveau cycle politique pour Arles. Les Arlésiennes et les Arlésiens se sont exprimés, avec force, avec clarté, malgré une campagne rude. Je veux les remercier : leur mobilisation dit une chose simple – notre ville veut être pleinement actrice de son avenir.

Arles est une ville d'histoire et de diversité, une ville qui ne se laisse enfermer dans aucun camp. Elle appartient à toutes et à tous, et c'est ce principe républicain que nous devons défendre sans relâche.

Vous avez été élu, Monsieur le Maire, dans un contexte marqué par une quadrangulaire et un paysage politique profondément éclaté. Je vous adresse mes félicitations. Mais ce résultat porte un message politique net : 38 % des Arlésiens ont soutenu notre projet et l'écart est étroit. Votre liste, en six ans, a perdu 15 points. Cela signifie que le contrat de confiance qui vous liait à la population s'est fragilisé. Cela signifie qu'une alternative crédible s'est affirmée.

Cette campagne a parfois joué sur les peurs plutôt que sur les idées. C'est regrettable, car Arles mérite mieux que ces réflexes défensifs. Notre ville porte une tradition politique forte, faite d'engagement, de courage et de luttes pour la justice sociale. Les figures du socialiste Joseph Imbert ou du communiste

Étienne Gauthier nous rappellent que la politique n'est jamais une affaire de calculs, mais de valeurs. Leur mémoire oblige.

Notre campagne, elle, s'est construite avec les habitants, sur le terrain, dans la proximité et l'écoute. Cette dynamique ne s'éteindra pas aujourd'hui : elle continuera à structurer notre action.

Face à une ville organisée désormais en quatre blocs, vous portez une responsabilité majeure : rassembler, non pas autour d'un camp, mais autour d'une vision. Et pour rassembler, il faut respecter. Respecter l'opposition, reconnaître sa légitimité, lui donner les moyens d'agir. Vous n'avez plus la majorité politique dans la ville : vous aurez besoin de toutes les forces républicaines.

Nous serons une opposition déterminée, constructive, mais exigeante. Nous attendons de vous une méthode nouvelle : davantage de transparence, de dialogue et d'ouverture.

À l'ACCM aussi, les équilibres devront être respectés. Les 38 % d'Arlésiennes et d'Arlésiens que nous représentons doivent y trouver leur place.

Nous serons à la hauteur : fermes, responsables, utiles. Avec une boussole unique : servir Arles et tous les Arlésiens.

### Rémy Benson

Conseiller municipal

Fiers d'être Arlésiens !

Rémy Benson (44 ans, éleveur ovins), tête de liste UDR/RN, ainsi que Valérie Nicolai (67 ans, suppléante du député Mr E.Taché et retraitée manipulatrice radio) et Jean François (65 ans, retraité de la fonction publique territoriale), nous serons une opposition responsable, mais aussi les garants de l'équilibre et les partenaires du travail bien fait. Nous sommes très honorés de la confiance que nous ont accordée les Arlésiens pour les représenter. Nous exercerons ce mandat avec sérieux et mettrons à leur service toute la volonté de changement profond qu'ils ont exprimée en votant pour notre programme. Tous les dossiers qui nous seront confiés seront traités avec rigueur, chaque demande relayée et chaque oublié soutenu. La muni-

cipalité arlésienne a été fragilisée, la ville est marquée par l'insécurité et l'insalubrité, les hameaux sont oubliés et les voiries dégradées, les petites écoles en difficulté, les logements vieillissants sont insalubres et indignes et les commerces et services de proximité trop rares ou inadaptés, tandis que la jeunesse, comme les personnes en situation de handicap, est laissée pour compte. La tâche est conséquente, mais nous avons à cœur d'être présents pour les Arlésiens, afin qu'ils soient protégés et reconnus dans leur identité. Nous serons toujours à leur service, auprès d'eux et avec eux.

### Jean-Michel Jalabert

Conseiller municipal

Plus proche d'Arles

Les Arlésiennes et les Arlésiens se sont exprimés le 22 mars pour élire un nouveau conseil municipal.

À partir d'aujourd'hui, au sein de ce conseil municipal, j'assumerai pleinement le mandat qui m'a été confié et je représenterai les valeurs des électeurs qui m'ont fait confiance.

Je serai vigilant au respect de l'intérêt général, qui doit guider chacune de nos décisions.

Je serai attentif à la nécessaire concertation avec les

Arlésiennes et les Arlésiens.

Je serai exigeant sur le respect des règles, de la transparence et de l'exemplarité dans tous les actes de la gestion municipale.

Je forme le vœu que ce nouveau conseil municipal soit un lieu de respect, d'échange et de débat. Un lieu où chacun puisse s'exprimer dignement, dans un esprit apaisé, constructif, et toujours guidé par le seul intérêt d'Arles.

**ARLES PROPRE**  
C'EST L'AFFAIRE DE TOUS !

## Adopter le bon usage des déchèteries

On y dépose les déchets verts, la ferraille, l'électroménager, les encombrants, les polluants...

### Trinquetaille

5000, ancienne route de Saint-Gilles.  
Tél. 04 90 93 22 96. Lundi au samedi 8h-12h / 13h45-17h30.

### Raphèle

42, route de la Crau.  
Tél. 04 90 98 01 97. Lundi au samedi 8h-12h / 13h45-17h30.

### Salin-de-Giraud

1000, route d'Arles / route de la Mer.  
Tél. 04 42 05 49 53. Lundi, mardi, jeudi, vendredi, samedi 9h-12h30 / 14h-17h30.

### Mas-Thibert

Chemin du Cimetière.  
Tél. 04 90 98 01 97. Lundi mardi, mercredi, vendredi et samedi 8h-12h / 13h45-17h30.

### Le Sambuc

Rue de Fielouse.  
Tél. 04 90 49 47 13. Clé à récupérer à la mairie annexe.



## Sortir ses poubelles à la bonne heure

Les poubelles doivent être sorties uniquement la veille des jours de collecte, à partir de 19h. La collecte des déchets ménagers est effectuée à partir de 5 heures du matin, du lundi au dimanche en centre-ville, et entre deux et quatre jours par semaine dans les quartiers et villages.

[agglo-accm.fr](http://agglo-accm.fr)



## Je signale une anomalie sur la voie publique

Pour signaler un problème de propreté qui relève de la compétence de la Ville (dépôts d'ordures sauvages, tags...) :

[demarches.arles.fr](http://demarches.arles.fr)

## Arles utile

### HÔTEL-DE-VILLE

04 90 49 36 36

### MAIRIES ANNEXES

- Mas-Thibert ..... 04 90 49 47 20
- Moulès ..... 04 90 49 47 28
- Raphèle ..... 04 90 49 47 27
- Salin-de-Giraud ..... 04 90 49 47 00
- Le Sambuc ..... 04 90 49 47 13

### SERVICES MUNICIPAUX

- État-civil,  
Pôle de services publics 2,  
13, rue Romain-Rolland ..... 04 90 49 37 70
- Passeport et Carte nationale d'identité,  
Service Affaires générales,  
Pôle de services publics 2,  
13, rue Romain-Rolland ..... 04 90 49 38 28
- Élections,  
Pôle de services publics 2,  
13, rue Romain-Rolland ..... 04 90 49 36 53
- Allo Travaux ..... 04 90 49 39 50
- Abonnement stationnement,  
Parking du centre,  
8, rue Émile-Fassin ..... 04 90 96 68 58
- Accès à la zone partagée,  
Police Municipale,  
7, bd des Lices ..... 04 90 49 39 48
- Guichet famille, restauration scolaire  
et accueil périscolaire,  
Espace Chiavary,  
2, rue de la Paix ..... 04 90 49 47 59
- Sports et loisirs,  
Rue Ferdinand-de-Lesseps ..... 04 90 49 36 85
- Médiathèque,  
Espace Van Gogh, pl.Félix-Rey ..... 04 90 49 39 39
- Relais Petite Enfance,  
11, rue Parmentier ..... 04 90 49 47 79

- Centre communal d'action sociale (CCAS),  
11, rue Parmentier ..... 04 90 18 46 80
- Pôle Info seniors,  
24, rue Amédée Pichot ..... 04 90 49 47 84
- Pompes funèbres,  
Place Franklin-Roosevelt ..... 04 90 96 83 43
- Cimetières,  
Hôtel de ville,  
Cour des Podestats ..... 04 90 49 37 62

### POLICE MUNICIPALE

7, bd des Lices ..... 04 90 49 39 92

### MAISONS PUBLIQUES DE QUARTIER

- Barriol,  
Place Maurice-Thorez ..... 04 90 96 44 70
- Griffeuille, Genouillade, Mouleyrès  
Place Vincent-Auriol ..... 04 90 18 95 03
- Le Trébon,  
Rue Marius-Allard ..... 04 90 96 53 61
- Trinquetaille,  
Rue de la Verrerie ..... 04 90 96 22 61
- Mas-Thibert,  
Rue du Château-d'eau ..... 04 90 98 73 32

### MÉDIATEUR DE LA VILLE D'ARLES

..... 04 90 49 59 81

### EN LIEN

- Maison de la vie associative,  
2, bd des Lices ..... 04 90 93 53 75
- Office de tourisme ..... 04 90 18 41 20  
[www.arlestourisme.com](http://www.arlestourisme.com)
- Communauté d'Agglomération  
Arles-Crau-Camargue-Montagnette  
(ACCM) ..... 04 86 52 60 00
- Collecte des déchets,  
ACCM Environnement ..... 04 84 76 94 00  
[www.agglo-accm.fr](http://www.agglo-accm.fr)

## Arles en ligne



Toutes vos démarches accessibles en ligne sur : [demarches.arles.fr](http://demarches.arles.fr)

Le site officiel de la Ville : [arles.fr](http://arles.fr)

Les actualités [arles.fr/actualites](http://arles.fr/actualites)

L'agenda [arles.fr/evenements](http://arles.fr/evenements)

Le kiosque numérique [arles.fr/publications](http://arles.fr/publications)

La photothèque [phototheque.arles.fr](http://phototheque.arles.fr)

- ville.arles
- VilleArles
- villearles
- ville.darles
- Ville d'Arles
- villearles
- @Ville-d-Arles

### MAGAZINE D'INFORMATION DE LA VILLE D'ARLES

N°281 Avril - Mai 2026 • directeur de la publication Nicolas Weck • directrice de la rédaction Emmanuelle Laurent • rédaction Marie-Pierre Garrabos (rédactrice en chef), Silvie Ariès, Aude Pauly, Mélanie Vallat-Cristianini, Romain Vauzelle • mise en page Christophe Kay, Séverine Von Euw • une F. Gardin / ville d'Arles • impression Print Concept • dépôt légal 7 mai 2003 • issn 1283 5900 • rédaction tél. 04 90 49 37 92 • courriel [magazine@ville-arles.fr](mailto:magazine@ville-arles.fr) • direction de la communication Hôtel de ville - BP 90 196 - 13637 Arles cedex • [arles.fr](http://arles.fr)

**ARLES**  
Patrimoine mondial  
de l'Humanité





## Drôle d'aventure

Laurent et Frédéric sont en course dans l'émission culte de M6, Pékin Express, où l'humour et la complicité de ces amis d'enfance crève l'écran.

« **S**i tu perds vingt kilos, on fait Pékin Express ! » Tout est parti d'une blague, comme Frédéric et Laurent s'en font tous les jours depuis 40 ans et la naissance de leur amitié sur les bancs du collège Robert-Morel. Mais de cette petite phrase est née une grande aventure, qui a emmené le duo arlésien sur les routes du Népal, sans téléphone, sans GPS, sans traducteur, avec un euro par jour pour se nourrir et leur intuition pour seule boussole. « Vous comprenez pourquoi je n'avais aucune envie de le faire ? rigole encore Laurent, cheminot de profession. J'ai passé le casting parce qu'il y avait 65 000 candidats : on n'avait aucune chance d'être pris ! » Face au jury les deux quinquagénaires improvisent un sketch. Et l'énergie du binôme fait mouche, comme chaque vendredi soir sur M6, qui diffuse actuellement la 22<sup>e</sup> saison du programme. Il faut dire que Frédéric et Laurent cultivent chaque jour leur humour complice, forgé il y a des décennies devant un vieux caméscope. « Tout gamin déjà, on filmait nos blagues, raconte

Frédéric. Si les portables avaient existé à l'époque, on aurait été les premiers tiktokeurs ! » Aujourd'hui, leurs vidéos survitaminées font des milliers de vues sur les réseaux sociaux. « Quand un truc nous amuse, on se filme. Juste pour le fun, sans arrière-pensée. » Leur rire est communicatif et leur gouaille tout arlésienne enchante. « Ça nous a beaucoup aidé en Asie : ça suscite la sympathie et ça aide à se faire comprendre. » Un exemple ? Pour demander le gîte, Laurent n'hésite pas à s'allonger et imiter des ronflements.

### « Bien pire que l'armée »

« Et puis la bonne humeur, c'est précieuse quand tu te retrouves à l'arrière d'une bétailière remplie de cochons sur une route impossible, après avoir passé la nuit dehors et fait quatre heures d'autostop sous la pluie » illustre Frédéric, maître de l'autodérision. Son pire souvenir ? « Les sangsues qui tombaient des arbres dans la jungle, j'en avais sur tout le corps. » Mais le duo, baptisé par l'émission « Les inséparables du Sud », retient surtout les moments de partage

avec la population locale. « Un jour, on a été accueillis dans une famille modeste, qui nous a invités à manger et à prier. On est repartis avec une écharpe traditionnelle autour du cou » raconte Frédéric. « Ça m'a rappelé La Roquette quand j'étais enfant, il y avait peu, mais il y en avait pour tout le monde ».

L'expérience les a marqués, à tel point que le retour en France a été une épreuve. Pour la première fois, leurs sourires tombent : « C'est une aventure tellement incroyable, hors du temps, qu'on a eu beaucoup de mal à se reconnecter à la vie normale. » Spoiler : Frédéric n'a pas repris ses 20 kilos. Mais pour savoir s'ils sont allés loin dans l'aventure, rendez-vous au prochain épisode.

Texte Romain Vauzelle  
Photo Hervé Hôte  hervehote

Retrouvez l'interview vidéo  
Tac O Tac de Laurent et Frédéric  
en scannant ce QR code

